



Nr. 2142 / 12.09.2016

*Serv. Cultură
13.09.2016
poh*



PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
Direcția Generală Dezvoltare și Investiții
SERVICIUL CULTURĂ
În atența Domnului Director Executiv Traian Constantin Petrescu

Urmare adresei dumneavoastră nr. Nr. 3577/05.08.2016, vă transmitem
alăturat Raportul de activitate al managerului Teatrului Evreiesc de Stat.

MANAGER
MAIA MORGENSTERN



ser. Nr. 3591/14.09.2016



TEATRUL EVREIESC DE STAT

MANAGER MAIA MORGENSTERN

RAPORT DE ACTIVITATE 2014 - 2016

Str. Iuliu Barasch, nr. 15
Sector 3, București

T: 021.323.45.30
F: 021.323.27.46

office@teatrul-evreiesc.ro
www.teatrul-evreiesc.ro



CUPRINS

A. EVOLUȚIA INSTITUȚIEI ÎN RAPORT CU MEDIUL ÎN CARE ÎȘI DESFĂȘOARĂ ACTIVITATEA

..... 5

1. Colaborarea cu instituții, organizații, grupuri informale care se adresează aceleiași comunități
2. Analiza SWOT (analiza mediului intern și extern, puncte tari, puncte slabe, oportunități, amenințări)
3. Evoluția imaginii existente și măsuri luate pentru îmbunătățirea acesteia
4. Măsuri luate pentru cunoașterea categoriilor de beneficiari
5. Grupurile-țintă ale activităților instituției
6. Profilul beneficiarului actual

B. EVOLUȚIA PROFESIONALĂ A INSTITUȚIEI ȘI PROPUNERI PRIVIND ÎMBUNĂTĂȚIREA ACESTEIA.....19

1. Adecvarea activității profesionale a instituției la politicile culturale la nivel național și la strategia culturală a autorității
2. Orientarea activității profesionale către beneficiari
3. Analiza principalelor direcții de acțiune întreprinse

C. ORGANIZAREA, FUNCȚIONAREA INSTITUȚIEI ȘI PROPUNERI DE RESTRUCTURARE ȘI / SAU REORGANIZARE, PENTRU MAI BUNA FUNCȚIONARE, DUPĂ CAZ..... 25

1. Măsuri de organizare internă
2. Propuneri privind modificarea reglementărilor interne
3. Sinteza activității organismelor colegiale de conducere
4. Dinamica și evoluția resurselor umane ale instituției (fluctuație, cursuri, evaluare, promovare, motivare / sancționare)
5. Măsuri luate pentru gestionarea patrimoniului instituției, îmbunătățiri / refuncționalizări ale spațiilor
6. Măsuri luate în urma controalelor, verificării / auditării din partea autorității sau a altor organisme de control în perioada raportată

D. EVOLUȚIA SITUAȚIEI ECONOMICO-FINANCIARE A INSTITUȚIEI 38

1. Analiza datelor financiare din proiectul de management corelat cu bilanțul contabil al perioadei raportate
2. Evoluția valorii indicatorilor de performanță în perioada raportată, conform criteriilor de performanță ale instituției din următorul tabel

E. SINTEZA PROGRAMELOR ȘI A PLANULUI DE ACȚIUNE PENTRU ÎNDEPLINIREA OBLIGAȚIILOR ASUMATE PRIN PROIECTUL DE MANAGEMENT44

1. Viziune
2. Misiune
3. Obiective (generale și specifice)
4. Strategia culturală, pentru întreaga perioadă de management
5. Strategie și plan de marketing



6. Programe propuse pentru întreaga perioadă de management
7. Proiecte din cadrul programelor
8. Alte evenimente, activități specifice instituției, planificate pentru perioada de management

F. PREVIZIONAREA EVOLUȚIEI ECONOMICO-FINANCIARE A INSTITUȚIEI, CU O ESTIMARE A RESURSELOR FINANCIARE CE AR TREBUI ALOCATE DE CĂTRE AUTORITATE, PRECUM ȘI A VENITURILOR INSTITUȚIEI CE POT FI ATRASE DIN ALTE SURSE . 55

1. Proiectul de venituri și cheltuieli pentru următoarea perioadă de raportare
2. Numărul de beneficiari estimați pentru următoarea perioadă de management
3. Analiza programului minimal realizat



Prezentul raport de activitate a fost elaborat pentru evaluarea managementului de către Primarul General, reprezentant al Municipiului București, denumit în continuare *autoritate*, ordonator principal de credite pentru Teatrul Evreiesc de Stat denumită în continuare *instituția*, în conformitate cu prevederile O.U.G. nr. 189/2008 privind managementul instituțiilor publice de cultură, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 269/2009, cu modificările și completările ulterioare, denumită în continuare *ordonanța de urgență*, coroborate cu prevederile Ordinului Ministrului Culturii nr. 2799/10.12.2015, precum și cu cele ale Regulamentului de evaluare a managementului.

Analiza și notarea raportului de activitate și a interviului se fac în baza următoarelor criterii de evaluare (Raportul de evaluare depus pentru evaluarea finală va face referire la activitățile / proiectele / programele derulate pe întreaga perioadă de management):

A. Evoluția instituției în raport cu mediul în care își desfășoară activitatea și în raport cu sistemul instituțional existent

B. Îmbunătățirea activității instituției

C. Organizarea / sistemul organizațional al instituției

D. Situația economico-financiară a instituției

E. Strategia, programele și implementarea planului de acțiune pentru îndeplinirea misiunii specifice instituției, conform sarcinilor formulate de autoritate

F. Evoluția economico-financiară a instituției, pentru următoarea perioadă de management, cu menționarea resurselor financiare necesare de alocat de către autoritate.

În conformitate cu prevederile contractului de management, datele și informațiile din prezentul raport sunt aferente perioadei: de la 2014 la 2016, reprezentând evaluarea finală.

Teatrul Evreiesc de Stat (TES) este un serviciu public, organizat ca instituție publică de cultură de interes local, finanțată de la bugetul local al Municipiului București și din venituri proprii.

TES - instituție de spectacole de repertoriu - se caracterizează prin unicitatea lui, fiind singurul teatru evreiesc din România și singurul teatru al unei minorități naționale aflat în subordinea Consiliului General al Municipiului București. Prezență constantă și bine definită în circuitul cultural local și componentă a culturii naționale, TES este și un reper european și internațional, fiind unul dintre puținele teatre profesioniste de limbă idiș din lume.

La începutul mandatului meu, am preluat o instituție ce se afla în pericolul iminent de a-și închide porțile, din cauza deteriorării masive a imobilului în care își avea sediul.

Dincolo de rațiunile estetice, s-a pus problema siguranței salariaților, a spectatorilor și a tuturor persoanelor care-i treceau pragul.

Începând de la țevi sparte, inundații, miros respingător emanat de canalizarea deteriorată și până la prăbușirea acoperișului, în ianuarie 2014, fiecare zi a fost o dovadă în plus că activitatea nu mai putea să continue așa, fiind obligatorie restaurarea în regim de urgență a clădirii.

În anul 2014 au demarat lucrările de consolidare și modernizare a clădirii TES, lucrări ce încă nu sunt finalizate.

Din momentul în care am evacuat clădirea, predând-o în totalitate constructorului, ne-am aflat permanent în căutarea unor soluții care să ne permită să ne continuăm munca. Întreaga strategie de funcționare a teatrului a fost regândită, redimensionată și reorganizată, iar eforturile noastre s-au concentrat pe identificarea celor mai eficiente soluții pentru continuarea activității.



A. EVOLUȚIA INSTITUȚIEI ÎN RAPORT CU MEDIUL ÎN CARE ÎȘI DESFĂȘOARĂ ACTIVITATEA

1. Colaborarea cu instituții, organizații, grupuri informale care se adresează aceleiași comunități

ÎN ANUL 2014

- Participarea la Festivalul „Bucureștii lui Caragiale”, organizat de către Administrația Monumentelor și Patrimoniului Turistic, alături de Teatrul de Comedie, Teatrul Metropolis, Teatrul Masca, Teatrul Nottara, Universitatea de Artă Teatrală și Cinematografică - UNATC, Teatrul de Animație Tândărică, Universitatea Hyperion, cu trei spectacole: „Mazl Tov... And Justice For All!”, „Azilul Amanților” și „Mic și-Al Dracu”, care au fost prezentate publicului bucureștean pe scena amplasată în Centrul Istoric și la Grădina de Vară „La Conu' Iancu”.

- Participarea la Campania Națională „Artiștii pentru artiști”, organizată de UNITER în data de 31 martie.

- Participarea, pentru a patra oară consecutiv, la proiectul „5 licee - 5 teatre”, ediția a 4-a, organizat de către Primăria Municipiului București, Inspectoratul Școlar al Municipiului București, UNITER și ECDL ROMANIA, în parteneriat cu Teatrul Mic, Teatrul Metropolis, Teatrul Evreiesc de Stat, Teatrul Nottara și Teatrul Ion Creangă. Trupa de teatru a Colegiului Economic A.D Xenopol, aflată sub îndrumarea TES, a obținut Premiul pentru „Cel mai bun spectacol-manifest”.

- Organizarea, alături de Comunitatea Evreilor București, a manifestării artistice dedicate Sărbătorii de Purim 5774, în zilele de 15 și 16 martie 2014.

- Participarea la Festivalul de Muzică și Poezie „Armonii Poetice” la Palatul Mogoșoaia, în data de 5 octombrie.

- Participarea la Festivalul „Bulevardul Artelor - 555 minute de cultură”, organizat de Primăria Sectorului 3, în data de 5 octombrie.

- Colaborarea cu Grădina Zoologică din București în scopul organizării unor proiecte educative, și totodată interactive, adresate unui segment larg de public, și cu precădere celor mici. Colaborarea a debutat cu două programe culturale, desfășurate în zilele de 9 și 10 aprilie, în cadrul campaniei „Săptămâna altfel”, lansată de Ministerul Educației și Cercetării.

- Participarea la „Ziua Europeană a Culturii Iudaice”, manifestare organizată de Asociația Europeană pentru Păstrarea și Promovarea Culturii și Patrimoniului Iudaic și Federația Comunităților Evreiești din România, în data de 14 septembrie, cu prezentarea spectacolului „Yentl”.

ÎN ANUL 2015

- Participarea, pentru al treilea an consecutiv, la Festivalul „Bucureștii lui Caragiale”, organizat de către Administrația Monumentelor și Patrimoniului Turistic. Teatrul nostru a fost prezent la acest festival cu trei spectacole: „Musca spaniolă”, „Carré de ași... cu valet!” și „Amantul”, prezentate publicului bucureștean pe scena amplasată în Centrul Istoric și la Grădina de Vară „La Conu' Iancu”.

- Participarea la Campania Națională „Artiștii pentru artiști” - Implicarea teatrului nostru în această campanie s-a desfășurat pe două paliere: primul a fost spectacolul „Astă seară: Lola Blau”, susținut în data de 21 martie 2015, la Teatrul de Artă, și ale cărui încasări au fost virate către Fondul de Solidaritate Teatrală, iar al doilea a fost evenimentul organizat de către UNITER, în data de 23 martie 2015, la Sala Studio a Teatrului Național București, unde am prezentat un moment poetic, pe versurile lui Rainer Maria Rilke.

- Participarea la acțiunea intitulată „Ziua Internațională a limbii materne”, organizată de Primăria sectorului 4, în data de 21 februarie 2015, cu o parte dintre actorii trupei TES, care au susținut câteva momente artistice.



- Participarea la Gala ArtOut, în data de 23 martie 2015, eveniment ce a avut loc la Sala Pictură a Teatrului Național București, unde am prezentat momente din spectacolul „Mazl Tov... And Justice For All!”.

- Participarea, pentru a cincea oară consecutiv, la proiectul „5 licee - 5 teatre”, ediția a 5-a, organizat de către Primăria Municipiului București, Inspectoratul Școlar al Municipiului București, UNITER și ECDL ROMANIA, în parteneriat cu Teatrul Mic, Teatrul Metropolis, Teatrul Național „I.L. Caragiale” și Teatrul Ion Creangă. În perioada octombrie - decembrie 2015, trupa de teatru a Colegiului Național „Gheorghe Lazăr”, aflată sub coordonarea TES, a participat la activități interactive desfășurate de teatru (repetiții, discuții cu actorii) și a pus în scenă piesa de teatru „Deșteptarea primăverii”, obținând la finalul proiectului premiul pentru „Cel mai bun spectacol”.

- Participarea la Târgul Educației 2015, organizat de Universitatea din București, eveniment unde am susținut secția de Studii Iudaice a Facultății de Limbi Străine, și la care am prezentat câteva momente muzicale din spectacolul „Mazl Tov... And Justice For All!”

- Colaborarea cu Editura Litera la Salonul Internațional de carte Bookfest, din luna mai, și la Târgul Internațional Gaudeamus - Carte de Învățătură, din luna octombrie, prin expunerea vizuală a programului de spectacole TES și distribuirea de flyere cu programul nostru de spectacole la standul editurii.

- Organizarea, alături de Comunitatea Evreilor din București, a manifestării artistice dedicate Sărbătorii de Purim 5775, în zilele de 4 și 5 martie 2015.

- Colaborarea cu ArcUB în vederea susținerii candidaturii Bucureștiului la titlul de Capitală Europeană a Culturii în 2021 și participarea la elaborarea unei strategii culturale coerente a municipiului București pentru următorii 10 ani.

- Participarea, în data de 25 octombrie 2015, la cea de-a treia ediție a manifestării „Zilele Mihail Sebastian”, de la Brăila, unde am prezentat câteva momente artistice din opera dramaturgului.

- Parteneriatul cu Direcția Generală de Poliție a Municipiului București, în scopul atragerii tinerilor în activități extrașcolare de petrecere a timpului liber, ca alternativă la comportamentele pre-delincvente. Proiectul prevede activități organizate împreună cu actorii teatrului și atragerea elevilor cu comportament pre-delincvent, în vederea implicării lor în activități artistice și tehnice desfășurate în teatru.

ÎN ANUL 2016

- Organizarea, alături de Comunitatea Evreilor din București, a manifestării artistice dedicate Sărbătorii de Purim 5776, în zilele de 24 și 27 martie 2016.

- Participarea la acțiunea intitulată „Ziua Internațională a limbii materne”, organizată de Primăria sectorului 4, în data de 22 februarie 2016. Prezența noastră la acest eveniment a devenit deja o tradiție, TES fiind invitat la toate edițiile organizate până acum.

- Parteneriat cu Direcția Generală de Poliție a Municipiului București, în scopul atragerii tinerilor în activități extrașcolare de petrecere a timpului liber, ca alternativă la comportamentele pre-delincvente. Proiectul prevede activități organizate împreună cu actorii teatrului și atragerea elevilor cu comportament pre-delincvent, în vederea implicării lor în activități artistice și tehnice desfășurate în teatru.

- Participarea la proiectul intitulat „Teatru în TVR”, proiect inițiat de Casa de Producție a Televiziunii Române, la aproape 60 de ani de la difuzarea primului spectacol de teatru. Proiectul și-a propus să aducă în atenția publicului spectacole ale teatrelor partenere în cadrul unor evenimente speciale, chiar în incinta sediului din Calea Dorobanților, nr. 191. În cadrul proiectului “Teatru în TVR”, TES a susținut în data de 5, 10 și 17 iunie trei reprezentații ale spectacolului „De la Caragiale la Șalom Alehem”.

- Participarea la Campania Națională „Artiștii pentru artiști” - programarea spectacolului „Karpilevski”, în data de 15 martie 2016, la Teatrul Mic, încasările obținute fiind virate către Fondul de Solidaritate Teatrală.



- Participarea la Gala ArtOut, în data de 19 martie 2016, eveniment ce a avut loc la sala Aula Magna a Universității din București, unde am prezentat momente din spectacolul „De la Caragiale la Șalom Alehem”.

- Colaborarea cu Universitatea Hyperion - Facultatea de Arte, în vederea susținerii și promovării tinerelor talente. Una dintre studentele facultății a fost invitată să joace în două spectacole ale TES - „Musca spaniolă” și „Dibuk”.

2. Analiza SWOT (analiza mediului intern și extern, puncte tari, puncte slabe, oportunități, amenințări)

PUNCTE TARI	PUNCTE SLABE
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Repertoriul variat - oferta artistică acoperă o gamă largă din preferințele publicului: comedie, dramă, musical, teatru-dans, montări deopotrivă clasice și moderne ▪ Spectacolele au o largă adresabilitate. Cele care se joacă în limba idiş beneficiază de translație simultană în limba română, fiind astfel accesibile tuturor spectatorilor. La cererea unor segmente de public, avem spectacole ce se pot juca cu translație în limba engleză, pentru turiști, salariați ai companiilor străine ce își desfășoară activitate în București sau reprezentanți ai misiunilor diplomatice. ▪ Întregul colectiv (artistic, tehnic și administrativ) își continuă activitatea la aceeași parametri, chiar și în condiții extrem de grele ▪ Prețul scăzut al билетelor, în raport cu calitatea serviciilor culturale oferite ▪ Comercializarea în sistem online a билетelor, facilitând astfel accesul la spectacolele TES. ▪ Îmbunătățirea strategiei de comunicare și promovare în mediul online. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Lipsa personalului specializat pentru conceperea unor programe de accesare a finanțărilor provenite din fonduri europene. ▪ Fluctuația personalului administrativ (contabil-șef, șef serviciu contabilitate, economist, șef serviciu resurse umane). ▪ Suprasolicitarea fizică și psihică a întregului personal. ▪ Personalul tehnic de specialitate insuficient, din punct de vedere numeric.
OPORTUNITĂȚI	AMENINȚĂRI
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Unicitatea instituției în peisajul teatral bucureștean. ▪ Amplasarea teatrului în zona centrală a capitalei. ▪ Finalizarea consolidării și reamenajării clădirii (termenul a fost amânat de mai multe ori) ▪ Inaugurarea sălii de spectacole consolidate, renovate și având dotări tehnice noi, moderne 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Lipsa unui sediu adecvat activității instituției ▪ Lipsa unei săli de spectacole și a spațiilor pentru repetiții ▪ Lipsa unui spațiu centralizat de afișaj în București ▪ Imposibilitatea realizării proiectelor culturale propuse, din lipsa unor spații adecvate pentru repetiții și premiere ▪ Puterea scăzută de cumpărare a spectacolilor. ▪ Lipsa motivației financiare și a mijloacelor de stimulare a personalului.



- Multitudinea și varietatea modalităților alternative de divertisment și de petrecere a timpului liber
- Ambiguitatea și incoerența legislativă
- Personalul tehnic de specialitate insuficient calificat (calificat în practică, la fața locului, fără o pregătire teoretică prealabilă)
- Lipsa finanțărilor multi-anuale

3. Evoluția imaginii existente și măsuri luate pentru îmbunătățirea acesteia

Începând cu anul 2014, am demarat o campanie consistentă de îmbunătățire a imaginii Teatrului Evreiesc de Stat și am dezvoltat o nouă strategie de consolidare a poziției noastre la nivel local, național și internațional, urmărind îndeplinirea obiectivelor propuse în proiectul de management. Am creat, în timp, un cadru de promovare care să ne impună în piața culturală bucureșteană ca pe o entitate distinctă, dar perfect integrată în peisajul teatral românesc. Strategia a fost gândită a fi una diversificată și coerentă, scopul final fiind acela de a dobândi un grad sporit de vizibilitate și de a „cuceri” un public cât mai eterogen. Demersurile noastre de promovare a teatrului, inițiate în 2014, au fost adaptate în permanență din pricina situației clădirii TES și a faptului că nu am avut un spațiu permanent de desfășurare a activităților artistice. Am demarat astfel o serie de activități și campanii, atât la nivel intern, în cadrul departamentului de Marketing și Promovare Spectacole al TES, cât și la nivel extern, prin inițierea unor noi colaborări, prin participarea la diferite activități și evenimente și prin crearea unei noi identități vizuale.

ORGANIZAREA BIROULUI DE MARKETING, PR ȘI PROMOVARE SPECTACOLE

▪ Activitatea Biroului de Marketing, PR și Promovare Spectacole a fost regândită și îmbunătățită considerabil. Ca o primă măsură de organizare internă am stabilit un program fix la casa de bilete a teatrului, adaptat nevoilor beneficiarilor noștri, un program care să poată fi corelat cu activitățile întreprinse în teren (distribuirea afișelor și a flyerelor, întâlnirile cu diverși parteneri, participarea la felurite evenimente culturale etc.)

▪ Am creat o adresă de mail a Biroului de Marketing, PR și Promovare Spectacole, pentru o comunicare mai bună atât pe plan intern, între departamente, cât și pe plan extern, cu colaboratorii și potențialii parteneri TES.

▪ Tot pentru o mai bună comunicare, de data aceasta cu publicul, am creat o adresă de mail pentru rezervări de bilete la spectacolele noastre. Opțiunea aceasta vine în completarea opțiunii telefonice de rezervare a biletelor.

▪ Eficiența celor două metode de comunicare de mai sus ne-a îndemnat să creăm adrese de mail cu domeniul @teatrul-evreiesc.ro pentru toate departamentele instituției, în scopul profesionalizării activității de comunicare a teatrului cu alte instituții și organizații.

▪ A fost creat și un avizier electronic, la care au acces toți angajații teatrului, pentru o mai bună transmitere a informațiilor în legătură cu programul activităților TES (repetiții, spectacole, deplasări sau alte noutăți administrative).

▪ Activitatea Biroului de Marketing, PR și Promovare Spectacole este în curs de îmbunătățire și datorită faptului că unul dintre membrii biroului s-a înscris și urmează cursurile Universității de Artă Teatrală și Cinematografică „I.L. Caragiale”, secția Teatrologie.

MASS-MEDIA

▪ Relația cu presa cotidiană, dar și cu cea de specialitate, este una importantă pentru instituția noastră. Astfel, toate activitățile artistice ale TES au fost prezentate partenerilor noștri reprezentanților mass-media, criticilor și jurnaliștilor din domeniul teatral, precum și reprezentanților



altor instituții de profil prin transmiterea constantă către aceștia a unor comunicate de presă. Atât în mass-media cotidiană, cât și în publicațiile culturale de specialitate, activitatea artistică a teatrului nostru a fost apreciată ca fiind una favorabilă. Aparițiile TES în mass-media se regăsesc în dosarul de presă anexat prezentului raport.

- De asemenea, am creat noi legături și dialoguri cu jurnaliștii din peisajul teatral, pentru a-i familiariza pe aceștia cu identitatea și specificul teatrului nostru.

- Am demarat și un proces de monitorizare permanentă a aparițiilor media ale Teatrului Evreiesc de Stat în cotidienele online, pe rețelele de socializare, pe forumuri și bloguri, prin încheierea unui parteneriat cu platforma MedialQ, primul serviciu de media intelligence din România.

PARTENERI

În perioada 2014-2016 am continuat parteneriatele care s-au dovedit de succes în trecut și am inițiat o serie de noi colaborări, pentru a fi astfel „expuși” unor noi categorii de public. Am început parteneriate cu diverse site-uri de profil cultural, cu platforme online adresate studenților, cu radio-uri online, precum și cu alte site-uri de nișă adresate unui public specific, pentru postarea periodică de către aceștia, pe platformele online proprii, a comunicatelor, știrilor și a programului de spectacole TES. Tot prin intermediul partenerilor din mediul online am realizat o serie de concursuri, oferind ca premii invitații la spectacolele noastre, pentru stimularea constantă a interacțiunii cu publicul interesat de activitatea noastră. Dintre activitățile cele mai importante amintim:

- Promovarea teatrului în spațiul universitar, prin încheierea unui parteneriat cu revista studentă IQool, un proiect al Asociației Tinerilor Bucureșteni, precum și cu Radio Teen, un radio online dedicat tinerilor.

- Încheierea unor parteneriate cu platforme online de profil informațional, cu spații dedicate fenomenului cultural-artistic, precum: **CalendarEvenimente.ro**, **Modernism.ro**, **Bucureșteni.ro**, **ArtLine.ro**, **PSNews.ro**, **B365.ro**, **RegieLive.ro**.

- Încheierea unor parteneriate cu **Șapte Serii**, **PORT.RO**, **24 FUN** și **Metropotam**, platforme media consacrate și în spațiul offline, construite ca ghiduri săptămânale de informare culturală și de petrecere a timpului liber.

- Promovarea teatrului în spațiul radiofonic, prin încheierea de parteneriate cu radiourile **București FM**, **Radio România Cultural**, **Europa FM** și **RFI România**, și transmiterea constantă către reprezentanții acestora a programului de spectacole TES, precum și prin oferirea de invitații la concursurile organizate de către parteneri.

- Încheierea de parteneriate media cu site-urile de profil cultural: **Teatral.ro**, **Teatru.pro**, **Semne Bune** și transmiterea constantă către aceste platforme a programului de spectacole TES.

- Colaborarea cu **Revista Yorick** și **Ziarul Metropolis**, cele mai importante platforme online de informare și critică teatrală, prin transmiterea de comunicate de presă și prin invitarea editorilor (critici de teatru) la premierele și spectacolele noastre.

- Încheierea unor parteneriate cu televiziuni cu caracter informațional, a căror activitate se desfășoară în spațiul online: **Senso TV** și **TV City**.

- Încheierea unui parteneriat cu **BlackCab** și crearea unor spoturi de promovare a teatrului de către aceștia, care să fie difuzate în mijloacele de transport ale companiei, în vederea atragerii unor categorii noi de beneficiari către TES.

- Încheierea unor parteneriate cu site-uri de nișă, dedicate femeilor: **Eva.ro**, **Elle.ro**, **Feminis.ro**, **DivaHair.ro**, **Femeia Știe** și organizarea de concursuri pe site-urile acestora.

- Încheierea unor parteneriate cu o serie de bloggeri foarte activi în mediul online, a căror prezență este una constantă la spectacolele noastre de teatru: **LianaRucsanda.com**, **RalucaUluiteanu.Eu**, **IleanaAndrei.ro**, **EmilCalinescu.eu**, **PresainBlugi.com**.

- Colaborarea cu **ArtOut**, o publicație dedicată artelor și proiectelor culturale. Această colaborare s-a concretizat și cu participarea TES la primele două ediții ale Galei **ArtOut**, eveniment organizat de partenerii noștri.



- Încheierea unui parteneriat cu **BucharestCityApp**, o aplicație de telefon menită a fi de folos tuturor bucureștenilor, dar și turiștilor care aleg să-și petreacă timpul liber în capitala României. Prin acest parteneriat, evenimentele TES sunt vizibile pe pagina aplicației dedicate evenimentelor de teatru și spectacolelor.

- Colaborarea cu **Rezervările.ro**, un site ce cuprinde programul de spectacole al tuturor teatrelor de stat și independente din București, precum și statistici cu privire la actori, regizori sau dramaturgi.

- Apariția în revista **Welcome to Bucharest & Romania**, cu două pagini dedicate TES. Revista este o publicație anuală tipărită în limba engleză, în ediții personalizate, pentru o serie de parteneri hotelieri.

- Colaborarea cu **roLocal.ro**, un portal online local, prin crearea unei pagini dedicate TES în ghidul tipărit, ghid distribuit gratuit către bucureșteni în 30.000 de exemplare. TES urmează să aibă o pagină dedicată și pe platforma online **roLocal.ro**.

- Actualizarea permanentă a paginilor dedicate teatrului nostru pe site-urile partenerilor media.

- Crearea unei pagini pe site-ul teatrului dedicată exclusiv partenerilor noștri media, care ne sprijină constant în promovarea evenimentelor pe care le organizăm și în menținerea publicului informat, cu privire la programul nostru de spectacole, chiar în condițiile unei instabilități evidente în materie de programare a reprezentațiilor.

PARTENERIATE CU ASOCIAȚIILE ȘI ORGANIZAȚIILE CARE SPRIJINĂ GRUPURILE DEFAVORIZATE

- Am continuat parteneriatele încheiate în anii precedenți cu asociațiile ce reprezintă persoanele de vârstă a treia, dar am inaugurat și alte acorduri scrise, printre care cele cu Fundația „Căminul de Bătrâni Sf. Maria”, Alianța Pensionarilor din România, Asociația Femeilor Optimiste sau Clubul Seniorilor Sector 3.

- Tot la capitolul activități dedicate vârstnicilor, teatrul nostru a încheiat un parteneriat cu Căminul de Bătrâni „Amalia și Șef Rabin Dr. Moses Rosen”. Actorii trupei TES merg constant la cămin, unde prezintă diferite momente artistice, fiind însoțiți întotdeauna de un reprezentant al Biroului de Marketing, PR și Promovare Spectacole, care promovează aceste activități pe site-ul oficial și pe pagina de Facebook TES.

- Am încheiat, de asemenea, un parteneriat cu Fundația Hospice „Casa Speranței”, care vizează organizarea de activități socio-recreative pentru copiii înscriși în cadrul fundației.

- Și Asociația Nevăzătorilor din România ne-a devenit partener, membrii asociației beneficiind de acces gratuit la spectacolele noastre.

- În acest an am organizat un spectacol a cărui finalitate a fost una caritabilă. În colaborare cu Asociația Eduprest - ITC am susținut o reprezentație a spectacolului „Mazl Tov... And Justice For All!”, scopul evenimentului fiind acela de a colecta fonduri pentru organizarea unor cursuri de formare profesională a tinerilor din centrele de plasament din București. Evenimentul a făcut parte din proiectul „Schimbă Destine”, al asociației Eduprest - ITC.

SITE WEB

- Site-ul TES a fost refăcut de la zero, interfața nou creată fiind una modernă, adaptată standardelor grafice actuale și corelată cu nevoile consumatorilor. Informațiile sunt structurate clar, astfel încât accesul la oricare dintre paginile site-ului să fie unul facil.

- Noua platformă cuprinde și o versiune în limba engleză a site-ului.

- Fotografiile întrebuițate pe site au fost realizate în ultimii doi, având o calitate superioară celor prezente pe vechea platformă.

- Site-ul TES este în permanență actualizat cu știri, informații, comunicate de presă și fotografii profesionale.



NEWSLETTER

▪ Secțiunea de Newsletter este una foarte importantă pentru noi. În ultimii doi am dezvoltat noi interfețe ale newsletter-ului, câte una pentru fiecare stagiune în parte. Scopul acestor schimbări grafice a fost acela de a semnaliza vizual fiecare debut de stagiune și de a înlesni procesul de achiziționare a biletelor în sistem online. Așa cum ne-am luat angajamentul și în proiectul de management, am actualizat în permanență baza de date a abonaților la newsletterul teatrului.

▪ Newsletter-ul TES este transmis săptămânal către abonații noștri. Pentru a ne asigura de calitatea acestui serviciu furnizat de către TES abonaților săi, am încheiat un parteneriat cu o firmă de profil - MailAgent, cea mai importantă platformă de marketing online din România, care facilitează transmiterea newsletter-ului TES în cele mai bune condiții.

PROMOVARE INDOOR

▪ În scopul promovării indoor am apelat, în primul rând, la spațiul din foaierea teatrului, până la debutul lucrărilor de reconsolidare a clădirii TES. Am creat astfel un spațiu special amenajat în foaiere unde, la spectacolele în limba idiş și la premiere, aveau loc întâlniri ale actorilor cu spectatorii. Apoi, intrarea pe care se făcea accesul spectatorilor a fost personalizată cu panouri care anunțau evenimentele special organizate de TES, precum și spectacolele programate.

▪ Tot în foaiere am creat un spațiu dedicat istoriei teatrului, unde am afișat o serie de fotografii din spectacolele jucate cu mulți ani în urmă pe scena noastră.

▪ Promovarea indoor am extins-o și către instituțiile și asociațiile partenere ale teatrului, prin distribuirea de afișe care să fie expuse în cadrul evenimentelor organizate de partenerii noștri.

▪ Prin colaborarea cu diferitele organizații studențești și de tineret, am beneficiat de expunere indoor și în liceele și universitățile bucureștene.

PROMOVARE OUTDOOR

▪ Promovarea outdoor s-a făcut pe mai multe paliere. Până la începerea lucrărilor de reconsolidare a clădirii TES am utilizat spațiul de afișaj de pe fațada clădirii, expunând afișe și imagini sugestive, cu scopul de a capta atenția vizitatorilor TES. Apoi, când nu am mai putut juca la sediul propriu, fiecare reprezentație susținută în alte locații decât sediul TES a fost precedată de expunerea afișelor spectacolelor respective la locație, precum și de distribuirea de flyere la casele de bilete ale teatrelor care ne-au găzduit. În plus, pe parcursul stagiunilor a fost asigurat afișajul stradal în diverse locații din București.

▪ Susținerea unuia dintre spectacolele noastre la una dintre sălile de spectacole amenajate la Băneasa Shopping City ne-a oferit o mare expunere outdoor, prin existența în incinta mall-ului a numeroase bannere și afișe de dimensiuni foarte mari, menite să capteze atenția unei noi categorii de public, obișnuit cu alt tip de spațiu decât cel al unui teatru clasic.

▪ Tot în această perioadă am încheiat un parteneriat cu platforma Media Advertising, unul dintre principalii actori de pe piața românească de outdoor, prin intermediul căruia au fost difuzate săptămânal clipuri cu spectacolele Teatrului Evreiesc de Stat, în trei locații bucureștene: Dorobanți - zona Perla, Piața Națiunile Unite și bulevardul Iuliu Maniu, lângă Mall Plaza România.

PROMOVARE ONLINE PE REȚELELE DE SOCIALIZARE

▪ La capitolul „rețele de socializare”, Teatrul Evreiesc de Stat se bucură de o mare expunere. Fiecare spectacol din repertoriul actual al TES beneficiază de o pagină proprie de Facebook, unde sunt afișate fotografiile din spectacole, cronici și alte informații relevante. Pe pagina Teatrului Evreiesc de Stat este creat câte un eveniment, la fiecare spectacol programat, eveniment la care este invitat să participe un număr mare de persoane. Din punct de vedere vizual, pagina de Facebook TES este actualizată în permanență cu imagini, bannere și coperti noi, menite să semnalizeze viitoarele spectacole și evenimente organizate de teatrul nostru. Tot pe pagina de Facebook lansăm frecvent concursuri ce au ca premii invitații la spectacolele noastre. Impactul concursurilor este unul extrem de ridicat, având un reach de peste 5000 de vizualizări pentru fiecare concurs în parte. Pagina de Facebook este actualizată zilnic cu știri, informații, comunicate de presă și clipuri relevante despre activitatea Teatrului Evreiesc de Stat.



- Pe lângă pagina de Facebook, au fost create conturi noi în spațiul virtual și pe alte rețele de socializare, precum Twitter, Pinterest, Google Plus, YouTube, LinkedIn și StumbleUpon, unde există informații relevante despre teatrul nostru.

EVENIMENTE ORGANIZATE DE TES

- Teatrul Evreiesc de Stat a organizat în ultimii doi ani o serie de evenimente menite să ni- apropie pe spectatori și să-i familiarizeze cu specificul teatrului nostru și cu tradițiile evreiești. Astfel, am demarat o suită de evenimente cultural-artistice cu prilejul sărbătorilor iudaice - Purim, Sucot, Hanuca, Pesah în scopul promovării identității și imaginii Teatrului Evreiesc de Stat printre spectatorii bucureșteni.

EVENIMENTE LA CARE TES A PARTICIPAT ÎN CALITATE DE PARTENER

De-a lungul perioadei 2014-2016 am participat, în calitate de parteneri, la o serie de evenimente create de către asociațiile studențești bucureștene, evenimente la care teatrul nostru a oferit invitații gratuite studenților și câștigătorilor concursurilor. Printre evenimentele la care am participat se numără:

- **Concursul Internațional de Robotică Robochallenge**, edițiile din 2015 și 2016, eveniment organizat de Liga Studenților Electroniști, împreună cu echipa Robochallenge ETTI, și desfășurat la sediul Facultății de Electronică, Telecomunicații și Tehnologia Informației a Universității „Politehnica” București, la finalul lunii octombrie.

- **M.O.F.T. (Muzică, Operă, Film, Teatru)**, edițiile a 8-a și a 9-a, organizate de către Liga Studenților din Facultatea de Automatică și Calculatoare a Universității „Politehnica” București, în luna octombrie a fiecărui an. Scopul acestui eveniment a fost de a mobiliza studenții Universității Politehnica București să participe la activități cultural-artistice precum: vizionarea de piese de teatru, concerte de operă și operetă sau vizitarea muzeelor, în vederea stimulării creativității acestora.

- **360 Career Event 2015**, eveniment desfășurat de către Asociația Studențească B.E.S.T. (Board of European Students of Technology);

- **Training for Trainers 2015**, organizat de către Asociația Studenților Europeni AEGEE București.

- **ASUBFest 2015**, eveniment organizat anual de către Asociația Studenților Universității din București.

- **Concursul de fotografie „Ochiul Magic”**, eveniment organizat în 2014 de către Primăria Municipiului București, prin Administrația Monumentelor și Patrimoniului Turistic.

- **Local European BEST Engineering Competition 2014 și 2015**, eveniment care se adresează studenților interesați să dea viață unor idei ingenioase, atât din domeniul tehnic, cât și din cel al marketingului sau al managementului.

- **Concursul SuperBlog**, ediția 2014, la secțiunea „Teatrul - trecut, prezent... viitor?”, în calitate de parteneri oficiali.

În plus, Teatrul Evreiesc de Stat a sprijinit, de-a lungul întregii perioade 2014-2016, mai multe evenimente culturale din mediul școlar - liceal și universitar, în parteneriat cu Colegiul Național de Informatică „Tudor Vianu” din București și Facultatea de Marketing din cadrul Academiei de Studii Economice.

TICKETING

- În anul 2014, teatrul nostru avea în desfășurare o serie de colaborări cu diverse firme de ticketing online - laBilet.ro, Bilete.ro, Biletoo.ro, BLT.ro și Biletfan.ro, listă la care s-a adăugat și MyTicket.ro. La finalul stagiunii 2013-2014 am realizat că situația instabilă și fluctuația spațiilor de joc îngreunează foarte tare procesul de comercializare online a biletelor, în condițiile existenței unui număr atât de mare de site-uri dedicate activităților de ticketing online. Situația creată ne-a dus la imposibilitatea de a oferi spectatorilor ce achiziționau bilete online locuri nominale.

- Astfel, la începutul stagiunii 2015-2016 am implementat, așa cum ne angajaserăm în proiectul de management, un sistem integrat de ticketing, prin platforma Eventim.ro, atât la Casa de bilete, cât și în spațiul online, renunțând la celelalte servicii de comercializare a biletelor în sistem online.



Colaborarea cu cei de la Eventim a durat doi ani, timp în care reprezentanții TES au ținut în permanență legătura cu web-masterii Eventim și au transmis informații actualizate cu privire la activitățile artistice ale TES.

- Începând din această toamnă vom colabora, pe parte de ticketing, cu MyStage, companie ale cărei servicii conexe, pe lângă cele de comerț online, sunt unele extrem de atractive pentru teatrul nostru, din punct de vedere al marketing-ului și al diferitelor modalități de promovare online a spectacolelor.

- În prima parte a lui 2014, am realizat și o campanie de vânzări promoționale de bilete în regim de tip voucher, prin intermediul platformei BestDealz, campanie ce s-a dovedit una de succes. Am încetat să mai apelăm la această strategie de preț din pricina programului oscilant de spectacole și al variației sălilor de joc, ce a urmat stagiunii 2013-2014.

- Odată cu debutul stagiunii 2015-2016, prețurile билетelor de acces la spectacolele Teatrului Evreiesc de Stat au fost crescute și aduse la nivelul pieței, teatrul nostru având la acest moment trei categorii de prețuri: 30 lei, 20 lei și 12 lei (elevi, studenți și pensionari).

MATERIALE DE PROMOVARE

- În perioada 2014-2016 am pus un mare accent pe promovarea vizuală profesionistă a activităților, spectacolelor și evenimentelor organizate de Teatrul Evreiesc de Stat. Astfel, au fost realizate machetele pentru o nouă identitate vizuală a teatrului - flyere, cărți de vizită, mape, plicuri, invitații. În ceea ce privește cărțile de vizită, au fost realizate machete pentru angajații din toate departamentele TES, în vederea unei profesionalizări a relației cu partenerii externi. Acest demers s-a finalizat cu realizarea unor cărți de vizită dedicate beneficiarilor, ce cuprind datele de contact ale TES, sigla și adresa teatrului, modalitățile de rezervare a билетelor și telefonul de contact. Acestea sunt distribuite spectatorilor atât la sediul actual (și temporar) al teatrului, cât și în celelalte spații în care ne desfășurăm activitatea artistică.

- Pentru fiecare reprezentație susținută de TES au fost create și distribuite flyere (atât la sediul nostru, cât și la locația de desfășurare a spectacolului) cu calendarul de spectacole, precum și cu alte activități organizate de teatrul nostru.

- De asemenea, la evenimentele la care am fost invitați să participăm sau la întâlnirile cu potențialii parteneri am oferit mape de prezentare ce conțineau materiale informative cu privire la repertoriul și la trupa de actori TES.

- Fiecare nouă premieră a beneficiat de o machetă grafică nouă. Tot în această perioadă au fost realizate machetele grafice ale afișelor pentru spectacolele din repertoriu care nu beneficiau de această oportunitate vizuală, precum și o serie de machete noi ale caietelor-program.

- Anul trecut am realizat și tipărit un roll-up pe care să îl întrebuițăm la toate evenimentele organizate de noi sau la cele unde participăm, în calitate de parteneri.

- În acest an am reușit să alcătuim machetele grafice cu chipurile actorilor din trupa TES, pe care urmează să le tipărim și să le distribuim, în regim de gratuitate, spectatorilor. Acest demers vine în sprijinul promovării actorilor noștri.

- Tot în acest an a fost realizată macheta unei broșuri ce cuprinde întreg repertoriul actual TES, broșură ce a fost deja tipărită și distribuită gratuit la premiera spectacolului „Dibuk”, în fiecare din cele trei seri.

- În toată perioada 2014-2016 au fost realizate serii noi de fotografii, atât la spectacolele deja existente în repertoriu, cât și la premiere, pentru o reîmprospătare vizuală a imaginii TES, ilustrată prin fotografii profesioniste. În plus, aproape toate evenimentele la care TES a participat (festivaluri, deplasări în țară și străinătate, spectacole-lectură) au fost immortalizate prin fotografii și filmări.

- De asemenea, au fost realizate trailere pentru o parte dintre spectacolele teatrului, precum și un trailer general de prezentare a spectacolelor și actorilor TES, în scopul promovării activității noastre în diaspora, cu sprijinul Ministerului de Externe.

- În plus, în ultimii doi ani au fost realizate o mulțime de bannere utilizate în mediul online, pentru o promovare profesionistă și unitară a spectacolelor și activităților Teatrului Evreiesc de Stat.



4. Măsurile luate pentru cunoașterea categoriilor de beneficiari

- Așa cum ne-am propus în proiectul de management, am demarat o serie de măsurători cu privire la structura și preferințele publicului. Au fost realizate astfel două studii sociologice de specialitate.

- Primul dintre ele, construit în parteneriat cu Facultatea de Marketing din cadrul Academiei de Studii Economice, din București, a demarat la finele anului 2013 și a continuat în 2014, fiind întrerupt din pricina schimbărilor frecvente de locație în care teatrul și-a desfășurat activitatea artistică de la începutul anului 2014. Aceste schimbări au îngreunat procesul de sondare, iar continuarea acestuia ar fi dus la obținerea unor rezultate irelevante în ceea ce privește profilul spectatorului TES.

- În continuarea demersului de mai sus, colaborarea cu Facultatea de Marketing din cadrul ASE a fost continuată printr-un parteneriat menit să-i apropie de noi pe studenții facultății, aceștia putând face practică la noi în teatru. Studiile de caz ale studenților sunt deopotrivă utile lor, pentru a se familiariza cu spațiul teatral și cu specificul teatrului nostru, și necesare nouă, pentru a identifica, dintr-o sursă suplimentară, care sunt nevoile beneficiarilor noștri și care este percepția lor despre Teatrul Evreiesc de Stat.

- Cel de-al doilea studiu a fost întocmit la nivel intern, de către Departamentul de Marketing și Promovare Spectacole al teatrului, unde există personal acreditat în domeniul sociologiei. Deși nu tocmai relevantă, ținând cont de contextul fluctuației spațiului de joc și a programării spectacolelor, ne-am putut contura totuși, în urma cercetării, o primă imagine cu privire la profilul beneficiarului TES. Suntem însă conștienți că va fi necesară continuarea acestui demers sociologic în momentul în care vom reîncepe activitatea la sediul propriu.

- Cercetarea realizată de TES a fost una de tip exploratoriu, ce a utilizat metoda cantitativă, pe bază de chestionar. În construirea obiectivelor cercetării am apelat la urmărirea necesităților de consum cultural ale spectatorilor de teatru bucureșteni care ne-au trecut pragul. Au fost incluse în analiză 507 chestionare valide, completate în perioada aprilie - decembrie 2015 la sediile teatrelor unde am susținut spectacole.

- Deși rezultatele studiului au conturat un anumit profil al beneficiarului actual TES, de care am ținut cont în practicile noastre de promovare, suntem conștienți de proiecția mai degrabă calitativă, decât cantitativă a studiului, întrucât au existat foarte multe variabile, în cadrul cercetării, pe care nu le-am putut controla: programarea fluctuantă a spectacolelor, capacitatea diferită a sălilor de spectacole unde ne-am desfășurat activitatea sau programarea aceluiași spectacol în spații de joc diferite.

- Întreaga situație de instabilitate din ultimii doi ani a influențat în mod direct rezultatele cercetărilor noastre sociologice, însă realizarea lor era necesară, acesta fiind unul dintre obiectivele propuse în proiectul de management.

5. Grupurile-țintă ale activităților instituției

Există mai multe categorii de public către care ne-am canalizat atenția și ne-am concentrat campaniile de promovare. Am vizat elevii de liceu din clasele terminale, precum și studenții, cu vârsta până în 25 de ani, pe care am dorit să-i familiarizăm cu specificul teatrului nostru și cu tradițiile pe care încercăm să le menținem vii, prin spectacolele și evenimentele pe care le organizăm.

Am avut în vedere, de asemenea, publicul activ, cu vârsta cuprinsă între 25 și 50 de ani, atât publicul consumator de teatru, cât și pe cel a cărui frecvență în ceea ce privește participarea la activitățile culturale ale capitalei este una scăzută.

De asemenea, ne-am concentrat eforturile în vederea păstrării publicului vârstnic și a organizării de evenimente care i-au vizat, cu precădere, pe cei trecuți de 60 de ani.

În întreaga perioadă 2014-2016 am dorit să ne extindem politica de promovare a teatrului atât în București, cât și în afara capitalei, cu scopul de a schimba percepția publicului-spectator care nu s-a



a trecut încă pragul cu privire la imaginea teatrului nostru, considerat a fi unul de nișă, deși atât repertoriul TES, cât și evenimentele pe care le organizăm sau la care participăm sunt unele cu caracter general, cu o largă adresabilitate.

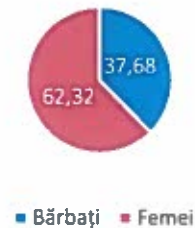
6. Profilul beneficiarului actual

În urma studiului efectuat de noi, pe plan intern, am observat că majoritar la spectacolele noastre este publicul feminin, cu vârsta cuprinsă între 18 și 49 de ani, cu un nivel de studii ridicat - cel puțin studii universitare și un venit / membru de familie de peste 750 lei.

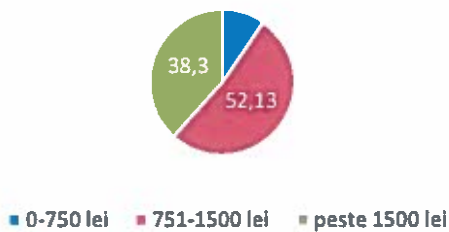
Vârsta respondenților (ani împliniți)



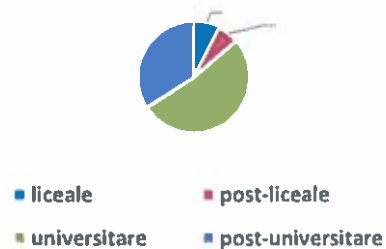
Genul respondenților (%)



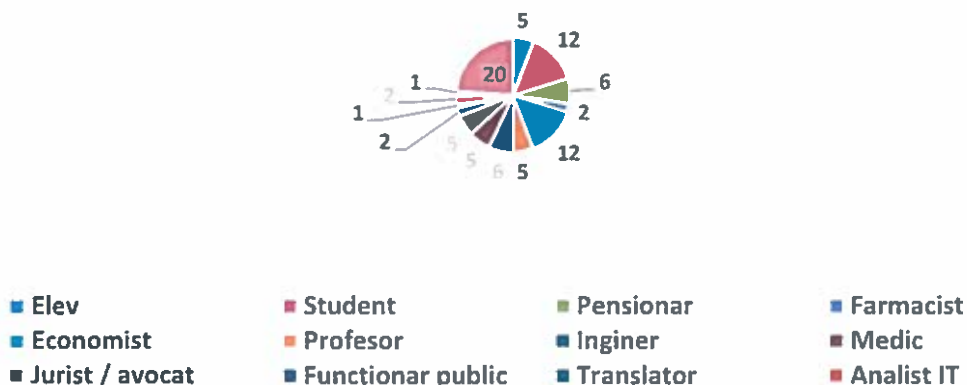
Venit lunar / membru familie (lei)



Nivelul de studii (%)



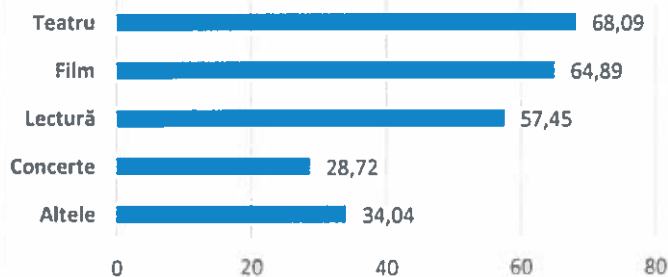
Ocupația respondenților (%)



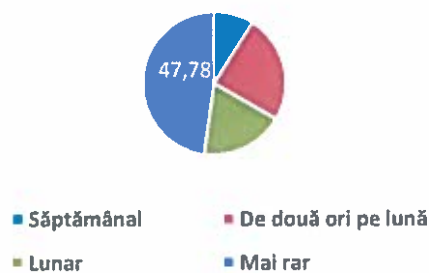
Principalele modalități de petrecere a timpului liber ale celor care au participat la sondajul nostru sunt mersul la teatru și la film, însă frecvența acestor activități nu este una foarte ridicată, participarea la astfel de activități consumându-se lunar sau chiar mai rar. Un procent important din cei intervievați au ales lectura ca modalitate de petrecere a timpului liber.



Principalele modalități de petrecere a timpului liber (%)

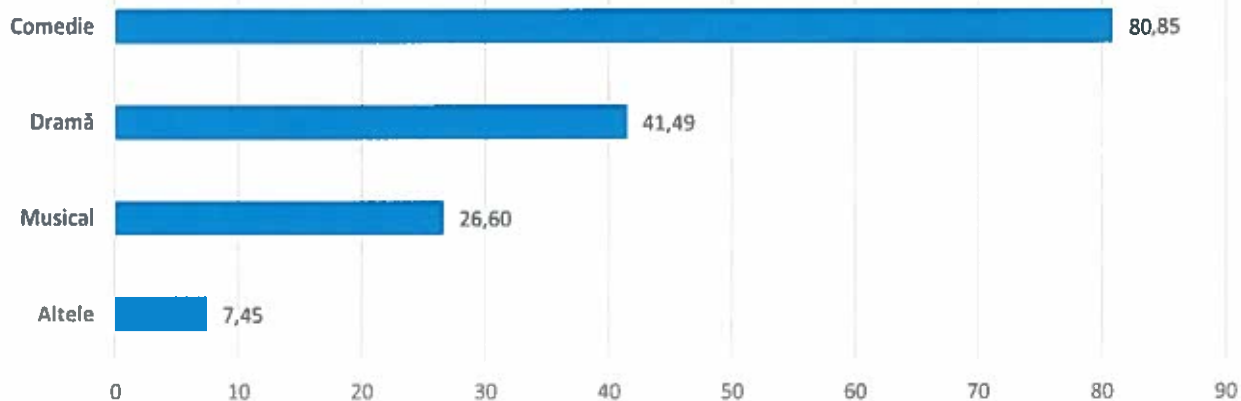


Cât de des mergeți la teatru? (%)

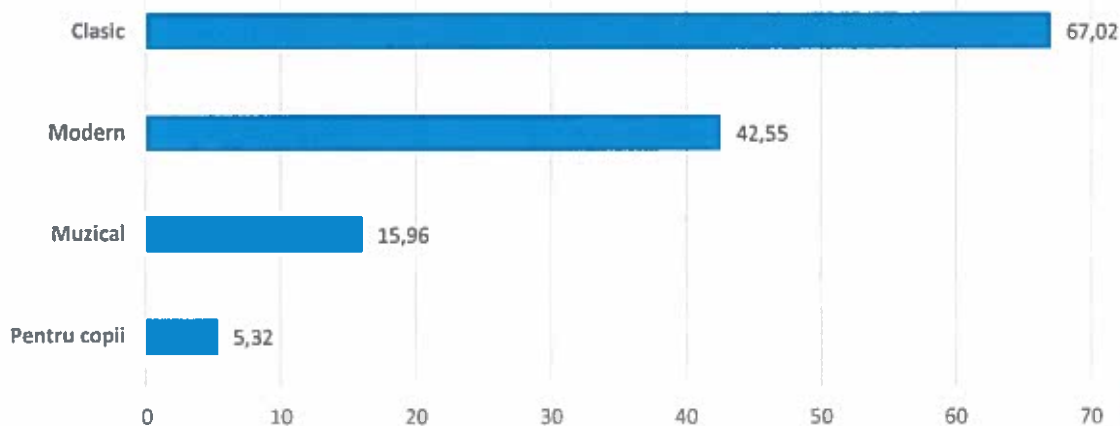


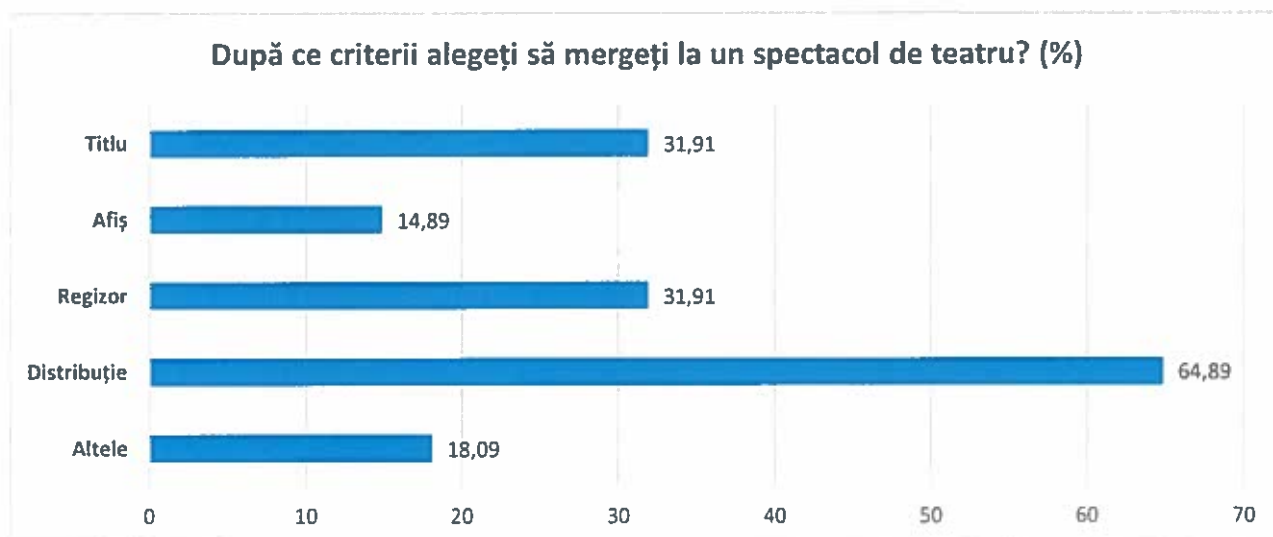
Spectacorul TES preferă comedile, ca gen de spectacol, de două ori mai mult decât dramele, și ar alege cu precădere un teatru clasic, în detrimentul unuia modern. Principalul criteriu de selecție al unui spectacol este distribuția. În plan secundar se află numele regizorului și titlul spectacolului.

Ce gen de spectacol preferați? (%)

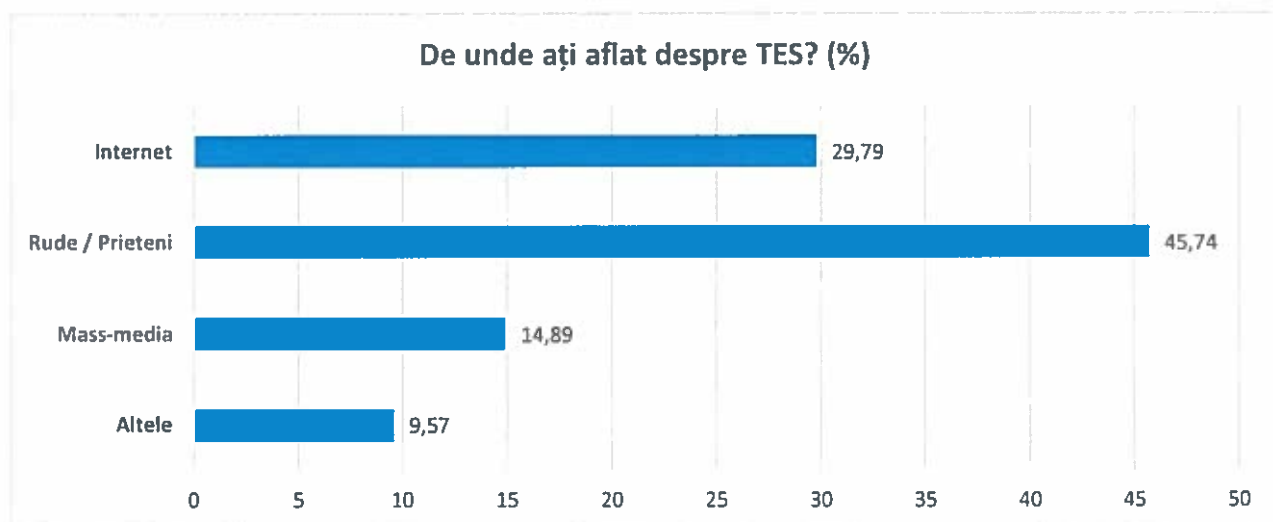


Ce gen de teatru preferați? (%)

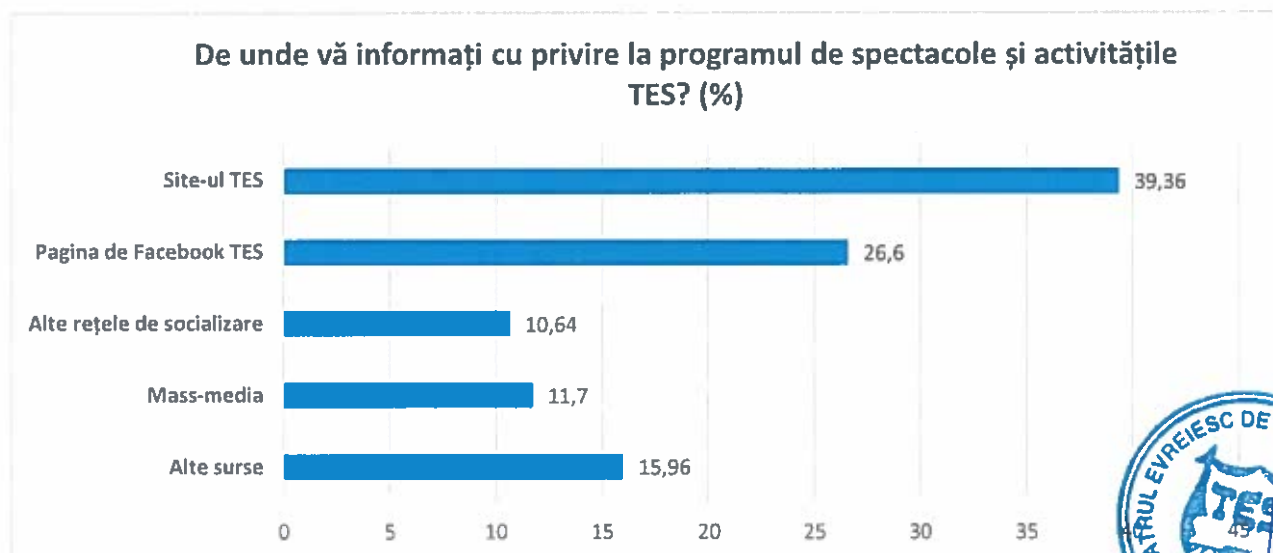




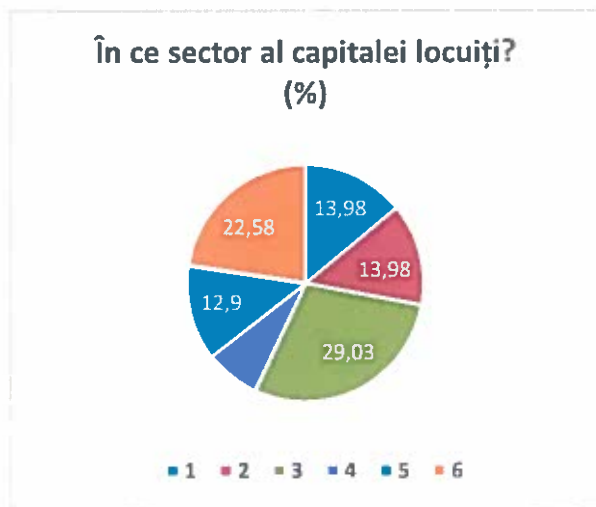
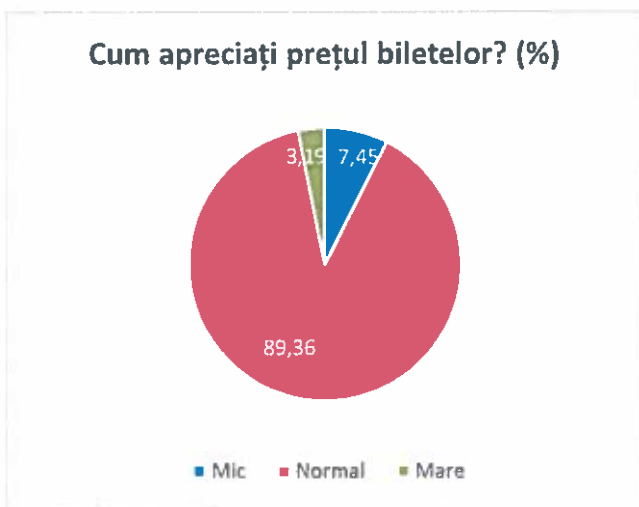
Principalele surse de informare ale publicului TES consumator de teatru o reprezintă rudele și prietenii, dar și mediul online.



În ceea ce privește programul nostru de spectacole, cele mai practicate metode de informare sunt site-ul teatrului și pagina de Facebook.



Prețul biletelor este considerat a fi unul normal de către o majoritate covârșitoare a respondenților. Concluzia este una firească, dacă ne raportăm și la veniturile / membru de familie ale celor chestionați, aflate și ele la o cotă ridicată.



În ceea ce privește zonele de rezidență ale spectatorilor TES, împărțirea pe sectoare este una echilibrată, dominând însă locuitorii sectorului 3, același sector unde se află și sediul TES, precum și majoritatea celorlalte instituții de spectacol în care ne-am desfășurat activitatea artistică în anul 2015.



B. EVOLUȚIA PROFESIONALĂ A INSTITUȚIEI ȘI PROPUNERI PRIVIND ÎMBUNĂTĂȚIREA ACESTEIA

Din momentul în care nu am mai putut utiliza sala proprie, am jucat în 13 locații diferite: TNB - Sala Mică, Teatrul Mic, Teatrul Foarte Mic, Teatrul Bulandra - Sala "Liviu Ciulei", Teatrul Nottara - Sala "Horia Lovinescu", Teatrul de Comedie - Sala Nouă, Sala Studio și Sala "Radu Beligan", Teatrul de Artă, Godot Cafe Teatru, Restaurant „La Nenea Iancu”, Sala Dalles, Ministerul Culturii – sala Aula, Băneasa Shopping Center - Sala Epica, iar repetițiile s-au desfășurat în spații improvizate, cu precădere în sala de sport (dezafectată) a fostului Grup Școlar Industrial „Unirea”.

Jucând de fiecare dată în altă parte, am fost nevoiți să adaptăm permanent concepția scenografică inițială la spațiile de joc ce ne-au fost puse la dispoziție, ceea ce a dus implicit la distrugerea decorurilor și costumelor, ajungând uneori în situația în care am fost nevoiți să le refacem.

Actorii și tehnicienii, precum și toți cei care lucrează pentru actul artistic, au depus un efort continuu pentru a depăși toate obstacolele și sincopetele apărute, această stare de nesiguranță conducând în cele din urmă la epuizare și demotivare.

De asemenea, informațiile privind disponibilitatea sălilor în care am fost gazduiți ne-au parvenit uneori foarte din scurt, fapt ce ne-a împiedicat să promovăm și să punem în vânzare spectacolele cu suficient timp înainte.

Spațiile de joc au fost din ce în ce mai puține. Dacă în anul 2014 și în prima jumătate a anului 2015 ne-am bucurat de bunăvoința și înțelegerea colegilor de breaslă - directori de teatru, artiști - ce ne-au pus la dispoziție spații unde să putem prezenta producțiile noastre, având astfel o medie de 2-3 spectacole / săptămână, în ultimul trimestru, mai ales după intrarea în vigoare a Legii nr. 282 / 2015, situația a devenit și mai dramatică. Am reușit, cu greu, să programăm 1 spectacol / săptămână.

Pentru că nu le puteam asigura un spațiu adecvat pentru repetiții și nu eram în măsură să le furnizăm nicio informație sigură cu privire la data sau la sala în care vom avea premiera, am întâmpinat mari greutăți în a convinge regizori și scenografi să lucreze cu noi.

Deși am atras atenția de nenumărate ori prin memorii, sesizări, referate adresate PMB cu privire la situația spațiilor de joc și a celor de repetiții, nu ni s-a oferit nicio soluție.

1. Adecvarea activității profesionale a instituției la politicile culturale la nivel național și la strategia culturală a autorității

Teatrul Evreiesc de Stat, expresie a multiculturalității peisajului metropolitan, vizează, prin activitatea sa, satisfacerea nevoilor culturale ale comunității de limbă idiș și ale întregii comunități bucureștene (având permanent în vedere dimensiunea educativă a teatrului), creșterea gradului de acces și de participare a publicului la cultură, promovarea dialogului intercultural, diversificarea ofertei culturale prin programe care să atragă noi categorii de public, dezvoltarea și diversificarea publicului țintă, facilitarea accesului la cultură al tinerilor și al persoanelor aparținând unor grupuri defavorizate.

Pentru a facilita accesul și participarea cetățeanului la actul artistic, a fost permis accesul gratuit la spectacolele TES pentru diverse categorii sociale defavorizate, pensionari, persoane cu handicap, persoane instituționalizate. De asemenea Programul „Spectacole-dezbateri” a fost extrem de util, prilejuind un dialog și un contact direct și nemijlocit cu spectatorii.

În conformitate cu "Strategia Sectorială În Domeniul Culturii Și Patrimoniului Național Pentru Perioada 2014-2020", susținerea moștenirii și diversității culturale și conservarea identității culturale a minorității evreiești, a fost permanent în atenția managementului TES. Acesta este unul din scopurile pentru care a fost înființat, în anul 2016, Centrul de Cercetare și Conservare a Culturii Idiș.

Cunoscând importanța circulației produsului cultural și necesitatea promovării valorilor culturale ale României în lume, am onorat cât mai multe dintre invitațiile primite și am participat la o



serie de manifestări culturale organizate în țară și în străinătate. Pentru aceste reprezentații, încasările din vânzarea de bilete au revenit organizatorilor, nefiind înregistrate în evidențele contabile proprii. A fost însă contabilizat numărul de spectatori prezenți, ceea ce ne îndreptățește să afirmăm că producțiile noastre s-au bucurat de succes și de o largă audiență. Deși scopul principal al prezenței la aceste manifestări a fost asigurarea unei cât mai bune vizibilități a instituției, dincolo de spațiul în care ne manifestăm în mod obișnuit, la cele mai multe dintre aceste evenimente am primit onorarii de participare, ce s-au adăugat veniturilor proprii.

Deplasări efectuate în perioada 2014-2016:

ÎN ANUL 2014

DATA	LOCAȚIE	EVENIMENT	SPECTACOL
19 februarie	Râmnicu Vâlcea	-	Mic și-al dracu'
24 februarie	Iași	Barbu Fundoianu, comemorare 70 de ani	Exil în pământul uitării
3 martie	Veneția	Carnavalul de la Veneția	Mic și-al dracu'
21 martie	Sibiu	-	Janka
2 aprilie	Râmnicu Vâlcea	-	Miss Daisy și șoferul ei
4 aprilie	Bacău	Gala Star	Astă seară: Lola Blau
17 mai	Buzău	Gala Vedetelor „VeDeTeatru”	Mazl Tov... And Justice For All”
2 iunie	Bistrița	-	Janka
3 iunie	Bistrița	-	Tragedie dentară
5 iunie	Ploiești	Festivalul „Toma Caragiu”	Yentl
20 iunie	Târgoviște	Babel Fest	Păpușarul
22 iunie	Londra	Spectacol organizat la invitația ICR Londra	Tangou final
31 iulie	Arad	-	Mic și-al dracu'
23 august	Sighișoara	Festivalul Intercultural „ProEtnica”	Abis! Mazl
30 august	Varșovia	Festivalul “Singer's Warsaw”	Astă seară: Lola Blau
26 septembrie	București	Festivalul „Bucharest Comedy Week”	Carré de ași... cu valet!
28 septembrie	București	Festivalul „Bucharest Comedy Week”	Purimșpil, o comedie
3 octombrie	Alba Iulia	Festivalul Internațional de Teatru „Povești”	Mic și-al dracu'
10 octombrie	Munchen	Zilele Culturii Române la Munchen	Astă seară: Lola Blau
14 octombrie	București	Festivalul „FestIn pe Bulevard”	Miss Daisy și șoferul ei
16 octombrie	Roma	Excelențe românești în arta teatrală și cinematografică - Medalion Maia Morgenstern	Mic și-al dracu'
24 octombrie	Miercurea Ciuc	Festivalul Interetnic de Teatru	Un regizor



1, 2 noiembrie	București	Festivalul Național de Teatru	Mazl Tov... And Justice For All!
15 noiembrie	Timișoara	Festivalul de Teatru „Eurothalia”	Astă seară: Lola Blau
16 noiembrie	Timișoara	Festivalul de Teatru „Eurothalia”	Frau Hess și grădinile ei
29 noiembrie	Bistrița	Festivalul de Teatru „Liviu Rebreanu”	Mic și-al dracu’

ÎN ANUL 2015

DATA	LOCAȚIE	EVENTIMENT	SPECTACOL
8 martie	Mioveni	Festival de Teatru la Mioveni, ediția a II-a	Miss Daisy și șoferul ei
11 martie	Sighișoara	-	Janka
12 martie	Sighișoara	-	Mic și-al dracu’
15 martie	Constanța	-	Amantul
19 martie	Slobozia	-	Amantul
18 aprilie	Iași	Săptămâna Ateneului Tătărași	Astă seară: Lola Blau
31 mai	Baia Mare	Zilele Culturale ale Municipiului Baia Mare	Mazl Tov... And Justice For All!
15, 16 iunie	New York	KULTURFEST	Stele rătăcitoare
18 iunie	New York	KULTURFEST	Astă seară: Lola Blau
1 iulie	Arad	Stagiunea estivală a teatrului ETHOS	Amantul
4 august	Bacău	THEATERSTOCK	Stele rătăcitoare
5 august	Bacău	THEATERSTOCK	Frau Hess și grădinile ei
19 august	Arad	Stagiunea estivală a teatrului ETHOS	În vizită la domnul Green
5 septembrie	Oslo	European Day of Jewish Culture	Un rege Lear evreu
27 septembrie	Gheorgheni	Colocviul Teatrelor Minorităților Naționale	Motke Hoțul
7 octombrie	Alba Iulia	Festivalul Internațional de Teatru „Povești”	Frau Hess și grădinile ei
20 octombrie	Râmnicu Vâlcea	Festivalul de Teatru „Râmnic Inter Fest”	Frau Hess și grădinile ei
28 octombrie	Călărași	Toamna Culturală 2015	Tangou final
16 noiembrie	Arad	Festivalul Internațional de Teatru Clasic Arad	Astă seară: Lola Blau

ÎN ANUL 2016

DATA	LOCAȚIE	EVENTIMENT	SPECTACOL
30 ianuarie	Haifa	-	Amantul
31 ianuarie	Givataym	-	Amantul



19 martie	Mioveni	Festival de Teatru la Mioveni, ediția a III-a	Mic și-al dracu'
18 aprilie	Timișoara	-	Jocul regilor
29 aprilie	Călărași	Stagiunea Teatrală 2016 - Primăvara Culturală	Dușmancele, o poveste de iubire
5 mai	Fetești	-	Tangou final
6 mai	Călărași	Stagiunea Teatrală 2016 - Primăvara Culturală	De la Caragiale la Șalom Alehem
9 mai	Brașov	Festivalul Național de Teatru "Săptămâna Comediei"	Musca spaniolă
12 mai	Brașov	-	Amantul
29 mai	Buzău	Gala Vedetelor - VeDeTeatru	Motke Hoțul
23 iunie	New York	KULTURFEST	Astă seară: Lola Blau
25 iunie	New York	KULTURFEST	Astă seară: Lola Blau
8 august	Lugoj	Festivalul Internațional „Lugoj Clasic”	În vizită la domnul Green
20 august	Sighișoara	Festivalul Intercultural „ProEtnica”	Freilech
2 septembrie	Călărași	Stagiunea Teatrală 2016 - Toamna Culturală	Nuntă cu divorț

2. Orientarea activității profesionale către beneficiari

Fiind o instituție de consum cultural, Teatrul Evreiesc de Stat și-a orientat cea mai mare parte din activitate către beneficiar. Astfel, am acordat o atenție sporită nevoilor clienților și am încercat să ne adaptăm evenimentelor și programului de spectacole în funcție de cerințele acestora, creionate în diferite cercetări sociologice realizate fie la nivel național, fie chiar de instituția noastră. Printre măsurile luate în vederea satisfacerii celor care ne-au trecut pragul și ne-au „consumat” produsele culturale pe care le-am produs și le-am promovat, se numără:

- Crearea unui program zilnic de interacțiune cu spectatorii, la casa de bilete, prelungit în timpul săptămânii până la ora 20.00
- Crearea unei a treia categorii de prețuri de bilete, adresată elevilor, studenților și pensionarilor
 - Facilitarea accesului la biletele de spectacol prin comercializarea acestora în sistem de ticketing online
 - Refacerea site-ului TES cu o interfață prietenoasă pentru utilizator, mai ușor de navigat
 - Crearea unei versiuni a site-ului în limba engleză, instituția noastră fiind una de interes public, național și internațional
 - Actualizarea permanentă a calendarului de spectacole și a evenimentelor prezentate pe site-ului instituției
 - Distribuirea de flyere atât la spectacolele organizate de noi, cât și la alte evenimente conexe la care am participat
 - Prezența permanentă în spațiul online prin postări zilnice pe rețelele de socializare și crearea de materiale vizuale de impact, menite să stârnească interesul publicului pentru activitățile speciale a publicul tânăr
 - Organizarea de concursuri, atât pe pagina de Facebook TES, cât și prin intermediul partenerilor noștri, o modalitate extrem de eficientă de a crește traficul paginii de Facebook TES



- Transmiterea constantă de comunicate de presă către o bază largă de jurnaliști, cu privire la activitățile specifice organizate de TES
- Activitatea în mediul online pe mai multe platforme de socializare
- Susținerea spectacolelor, pe cât posibil, în perimetrul central al capitalei, pentru un mai bun acces la mijloacele de transport în comun
- Realizarea a două studii sociologice, chiar și în condițiile în care nu am avut o sală proprie, pentru conturarea unui portret al spectatorului de „astăzi” care ne trece pragul, în vederea adaptării serviciilor către nevoile acestuia
- Continuarea programului „Cu cărțile deschise”, primit cu mult entuziasm de spectatori, prin care am încercat să familiarizăm publicul cu scrierile celor mai cunoscuți autori evrei

3. Analiza principalelor direcții de acțiune întreprinse

Perioada 2014-2016 a fost (și încă este) o perioadă de tranziție, în care toate eforturile au fost concentrate în direcția:

- Identificării celor mai bune soluții de continuare a activității
- Adaptării și readaptării spectacolelor în funcție de locațiile unde am jucat
- Reconfigurării din mers a programului minimal în funcție de spațiile de repetiții obținute și de disponibilitatea colaboratorilor (regizori, scenografi)
- Conservării patrimoniului instituției
- Creșterii vizibilității și consolidării imaginii TES pe plan intern și internațional
- Menținerii teatrului în atenția publicului

Am reușit astfel, cu mari eforturi, să realizăm și chiar să depășim numărul de premiere planificate pentru fiecare an.

Am diversificat oferta culturală prin activitățile conexe derulate pe tot parcursul perioadei de raportare.

Am avut permanent în vedere diseminarea activității teatrului pe plan intern și internațional, participând la diverse manifestări culturale la care am fost invitați.

Pentru a facilita accesul la producțiile noastre, am stabilit prețuri reduse pentru elevi, studenți și pensionari, și am oferit la fiecare spectacol gratuități pentru spectatorii proveniți din categorii sociale defavorizate.

În perioada 01.01.2016-31.08.2016, activitatea de achiziții publice la nivelul instituției s-a concretizat cu încheierea și derularea a 29 contracte / acte adiționale de furnizare de servicii sau de lucrări. Achiziționarea produselor / serviciilor / lucrărilor s-a făcut direct, în concordanță cu art. 19, din OUG 34/2006, în perioada 01.01.2016-25.05.2016, respectiv art. 7, din Legea nr. 98/2016, începând cu data de 26.05.2016.

Peste 60% din achiziții s-au efectuat prin intermediul SEAP, până la data de 06.06.2016.

Începând cu data de 06.06.2016, toate achizițiile care au fost posibile a se realiza prin intermediul SEAP, s-au efectuat pe această cale. Pentru achizițiile efectuate în afara SEAP, s-a întocmit nota justificativă, în conformitate cu art. 43 din HG 395/2016.

Propuneri de îmbunătățire a activității instituției

În vederea îmbunătățirii activității instituției, după finalizarea lucrărilor de consolidare și reabilitare a clădirii și reluarea activității în sediul din strada dr. Iuliu Barasch, nr.15, preconizăm:

- Revenirea la un program normal de activitate - reluarea unui ritm adecvat de programare a spectacolelor.
- Planificarea și pregătirea din timp a noilor proiecte și alcătuirea unui calendar de evenimente.



- Realizarea tuturor proiectelor și obiectivelor conform strategiei de marketing asumate în programul de management.
- Reluarea activităților ce n-au mai putut fi desfășurate din lipsă de spațiu (ex.: Programele „Teatrul - platformă educațională”, „Tradiție în inovație”, „Calendar teatral”).
- Redimensionarea planului de acțiune pentru realizarea tuturor obiectivelor din programul de management.

De asemenea, unul dintre cele mai importante proiecte ale anului 2016 va fi organizarea la București a Festivalului Internațional de Teatru Idiș. Acest eveniment va marca aniversarea a 140 de ani de la crearea teatrului de limbă idiș în spațiul românesc și a tot atâta timp de existență neîntreruptă. Dar, mai mult decât atât, acest festival a fost gândit luând în considerare și strategiile culturale la nivel național, recunoscut fiind faptul că resursele culturale reprezintă un instrument important în procesele de regenerare și revitalizare urbană.

TES este un teatru situat în zona centrală a capitalei, dar marginalizat prin prefacerile pe care le-a suferit acest perimetru, cândva un cunoscut cartier evreiesc, azi doar o umbră a ceea ce altădată reprezenta un nucleu pulsând de spiritualitate evreiască. Așa cum și în alte orașe și capitale europene au fost reabilitate și introduse în circuitul cultural-turistic vechile cartiere evreiești, consider că un asemenea festival internațional, organizat cu regularitate, ar fi benefic și ar contribui efectiv la relansarea culturală a zonei, TES devenind obiectiv de interes turistic, cultural și afectiv.

Pregătirile pentru organizarea Festivalului Internațional de Teatru Idiș au intrat în linie dreaptă. Perioada de desfășurare: 15-27 noiembrie 2016.

Și-au confirmat participarea trupe de teatru profesioniste de limbă idiș din întreaga lume, formații și interpreți de muzică klezmer de renume mondial, menite să aducă în atenția publicului cultura idiș sub toate aspectele sale.

De asemenea, în cadrul festivalului vor fi organizate și o serie de evenimente conexe: proiecții de film, lansări de carte, workshop-uri de cultură idiș, conferințe tematice, dar și o expoziție a istoriei și activității Teatrului Evreiesc de Stat.

Un eveniment important în cadrul festivalului îl va constitui premiera pe țară a spectacolului „Nuntă în Fernwald”, o co-producție internațională, cu participarea extraordinară a Teatrului Național Evreiesc New York - New York SUA Volksbiene Theatre, în regia lui Motl Didner (SUA).

Acest proiect se va desfășura în parteneriat cu Institutul Cultural Român, Ministerul Afacerilor Externe, UNITER, Guvernul României, prin Direcția de Relații Interetnice, ambasade și institute Culturale ale țărilor participante.

Spectacolul „Nuntă în Fernwald” aduce în atenția publicului o poveste reală, o dramă sfâșietoare a primei nunți realizate între supraviețuitorii Holocaustului, comemorând totodată memoria victimelor Holocaustului.

Organizarea Festivalului Internațional de Teatru Idiș este cu atât mai importantă în contextul anului 2016, an în care România va exercita președinția Alianței Internaționale pentru Memoria Holocaustului.



C. ORGANIZAREA, FUNCȚIONAREA INSTITUȚIEI ȘI PROPUNERI DE RESTRUCTURARE ȘI / SAU REORGANIZARE, PENTRU MAI BUNA FUNCȚIONARE, DUPĂ CAZ

1. Măsurile de organizare internă

Activitatea Teatrului Evreiesc de Stat se desfășoară în conformitate cu prevederile Regulamentului de Organizare și Funcționare, Regulamentului de Ordine Interioară și ale Codului de Conduită.

În perioada 2014-2016 a continuat procesul de implementare a standardelor de control managerial intern, conform Ordinului Ministrului Finanțelor Publice nr. 946/2005.

Grupul de lucru a lucrat la implementarea și dezvoltarea Sistemului de Control Intern Managerial, standardele de control intern fiind în curs de implementare la nivel de instituție.

Pentru asigurarea continuității activității pe toată perioada anului, în perioada concediului de odihnă, și de câte ori a fost cazul, atribuțiile au fost delegate conform fișelor de post.

Comitetul de Sănătate și Securitate în Muncă, reglementat de Legea nr. 319/2006 privind sănătatea și securitatea în muncă și de H.G. 1425/2006 a funcționat în baza regulamentului propriu, membrii acestuia întrunindu-se trimestrial, pentru a analiza condițiile și a propune măsuri de securitate și sănătate în muncă.

Procesele verbale ale Comitetului de Sănătate și Securitate în Muncă au fost depuse la Inspectoratul Teritorial de Muncă București, conform legislației în vigoare.

În perioada 2014-2016, Teatrul Evreiesc de Stat împreună cu serviciile externe de prevenire și protecție au implementat și desfășurat o serie de activități, cu respectarea prevederilor legislației în domeniul sănătății și securității în muncă, după cum urmează:

- Instruirea salariaților
- Acordarea de materiale igienico-sanitare
- Acordarea echipamentelor de protecție

Mai mult decât atât, datorită multiplelor și variatelor spații în care ne-am desfășurat activitatea, s-au instituit măsuri de protecție suplimentare. Astfel, un reprezentant al serviciului extern de prevenire și protecție a fost prezent la fiecare montare, desfășurarea spectacolului fiind condiționată de avizul prealabil al acestuia.

Din punct de vedere al medicinei muncii, au fost respectate prevederile legale, în ceea ce privește efectuarea controlului medical periodic.

2. Propuneri privind modificarea reglementărilor interne

În anul 2016 au fost înaintate Primăriei Municipiului București propuneri privind modificarea structurii organizatorice aprobate prin HCGMB nr.305/2013, după cum urmează:

Modificarea Organigramei, prin:

1. Înființarea, în cadrul Serviciului Producție, a unei formații de muncitori (croitori), condusă de un Șef Formație Muncitori



2. **Înființarea Centrului de Cercetare și Conservare a Culturii Idiș**, structură funcțională având în componență opt posturi (un post de conducere de Șef Serviciu, două posturi de Cercetător Stiințific, două posturi de Asistent de Cercetare Stiințifică, un post de documentarist, un post de secretar literar și un post de consilier)

Modificarea Statului de Funcții, prin:

1. **Înființarea postului de Șef Formație Muncitori**, prin transformarea unui post de muncitor din activitatea specifică instituțiilor de spectacole sau concerte

2. **Înființarea unui nou compartiment, Formație Muncitori**, în structura Serviciului Producție, situat în subordinea Șefului Serviciu Producție

3. **Înființarea unei structuri**, în cadrul Teatrului Evreiesc de Stat, ce va funcționa ca Serviciu în subordinea directă a managerului teatrului și care va purta denumirea de *Centrul de Cercetare și Conservare a Culturii Idiș*

4. **Înființarea postului de Șef Serviciu**, prin transformarea unui post vacant de secretar literar din cadrul Serviciului Artistic, Asistență Dramaturgică

5. **Înființarea a două posturi de Cercetător Stiințific** ce vor funcționa în cadrul *Centrului de Cercetare și Conservare a Culturii Idiș*

6. **Înființarea a două posturi de Asistent de Cercetare Stiințifică**, ce își vor desfășura activitatea în cadrul *Centrului de Cercetare și Conservare a Culturii Idiș*

7. **Înființarea unui post de Secretar Literar**, a unui post de Documentarist și a unui post de Referent în cadrul *Centrului de Cercetare și Conservare a Culturii Idiș*

3. Sinteza activității organismelor colegiale de conducere

În perioada evaluată, Consiliul Administrativ al TES s-a întrunit pentru a discuta probleme legate de:

- Tarifele la bilete
- Programarea spectacolelor din stagiunea 2015-2016
- Repertoriul TES
- Analiza situației veniturilor realizate
- Analiza stadiului de implementare a standardelor de control managerial intern
- Concursuri ocupare posturi vacante
- Analiza derulării concursurilor de ocupare a posturilor vacante
- Modificarea organigramei
- Analiza intrării în producție a proiectelor culturale noi
- Analiza posibilității de a funcționa și în alte spații
- Analiza stadiului în care se găsesc lucrările de consolidare și amenajare a imobilului
- Analiza execuției bugetului de venituri și cheltuieli, în raport cu prioritățile de moment și cele de perspectivă asumate de instituție
- Măsurile de protecție a muncii
- Probleme organizatorice, administrative și de personal din activitatea funcțională curentă a instituției

Pentru o mai bună cunoaștere a proiectelor teatrului și pentru optimizarea comunicării interne și externe, a fost invitat de fiecare dată personalul de conducere și de specialitate din instituție



Conform obligației asumate prin proiectul de management și a normelor de reglementare internă, la nivelul Teatrului Evreiesc de Stat a fost înființat Consiliul Artistic, format din salariați, dar și din specialiști din afara instituției.

4. Dinamica și evoluția resurselor umane ale instituției (fluctuație, cursuri, evaluare, promovare, motivare / sancționare)

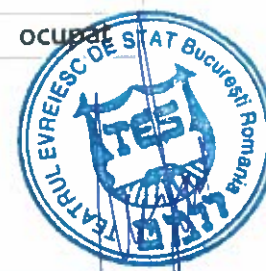
Analiza statului de funcții în perioada 2014-2016, la 31 august (pe număr de posturi aprobate):

Fluctuația resurselor umane în cadrul instituției, în anul 2014:

Nr. crt.	Posturi	Anul 2014	Anul 2015	Anul 2016 Ianuarie- august	Anul 2016 septembrie
	Numărul de personal din care:	97	97	97	102
1.	Personal artistic	41	41	41	40
2.	Personal tehnic de scenă	17	17	17	17
3.	Personal tehnic de producție	8	8	8	7
4.	Personal tehnic de întreținere	9	9	9	9

Posturi transformate în cursul anului:

Nr. crt.	Nr. poz. stat funcții	Funcția	Nivel studii / Gr. / Tr. profes.	Transformat în funcția	Nivel studii / Gr. / Tr. profes.	Nr. posturi	Situația postului
1.	20	Actor (teatru)	(S) IA	Dirijor instrumentist	(S) IA	1	vacant
2.	34	Actor (teatru)	(S) I	Actor (teatru)	(S) II	1	ocupat
	37-39	Actor (teatru)	(S) IA	Artist instrumentist	(S) IA	3	vacant
3.	61	Muncitor mânător decor	(-) I	Muncitor mânător decor	(-) III	1	vacant
4.	78	Referent	(M) IA	Referent de specialitate	(S) I	1	ocupat
5.	95	Referent	(M) IA	Casier	(M/G)-	1	ocupat



▪ **Posturi vacante / ocupate temporar:**

Nr. crt.	Nr. poz. stat funcții	Funcția	Nivel studii/ Gr. / Tr. profes.	Nr. posturi	Situația postului
1.	2	Contabil șef	(S) II	1	Ocupat temporar până la organizarea concursului
2.	20	Dirijor instrumentist	(S) IA	1	vacant
3.	37-39	Artist instrumentist	(S) IA	3	vacant
4.	53	Muncitor costumier	(-) I	1	vacant
5.	55	Muncitor electrician	(-) I	1	vacant
6.	61	Muncitor mânăuitor decor	(-) III	1	vacant
7.	68-70	Muncitor croitori/tapițer	(-) I	3	vacant
8.	73	Șef birou Resurse Umane	(S) II	1	vacant
9.	76	Secretar PR	(S) I	1	vacant
10.	89	Plasator	(M) -	1	vacant
11.	92	Șef birou (contabilitate)	(S) II	1	vacant
12.	94	Economist	(S) II	1	vacant
13.	95	Casier	M/G	1	vacant

▪ **Posturi ocupate prin concurs:**

Nr. crt.	Nr. poz. stat funcții	Funcția	Nivel studii/ Gr. / Tr. profes.	Nr. posturi
1.	72	Consilier juridic	(S) IA	1
2.	78	Referent de specialitate	(S) I	1
3.	80	Inspector de specialitate	(S) I	1
4.	81	Merceolog	(M) IA	1
5.	83	Referent de specialitate	(S) II	1

▪ **Posturi ocupate prin negociere directă conform Ordonanței nr. 21 / 2007:**

Nr. crt.	Nr. poz. stat funcții	Funcția	Nivel studii / Gr. / Tr. profes.	Nr. posturi
1.	33	Actor(teatru)	(S) I	1
2.	34, 36	Actor(teatru)	(S) II	2
3.	40	Maestru corepetitor	(S) I	1
4.	45	Șef serviciu	(S) II	1
5.	51	Maestru lumini-sunet	(-) I	1
6.	54	Muncitor electrician	(-) I	1
7.	62, 63	Muncitor mânăuitor decor	(-) I	1
8.	74	Secretar PR	(S) I	1



Fluctuația resurselor umane în cadrul instituției, în anul 2015:

▪ În lunile aprilie și noiembrie 2015 au fost organizate concursuri în vederea ocupării posturilor vacante de contabil-șef, maestru-corepetitor, muncitor electrician, șef birou-contabilitate și economist, în urma cărora s-au încheiat 5 contracte individuale de muncă pe perioadă nedeterminată.

▪ Contracte individuale încetate prin: pensionare limită de vârstă: 2; pensie invaliditate: 2; demisie: 3; deces: 1.

▪ Schema de încadrare la 31.12.2015:

Total posturi aprobate	97
<i>din care:</i>	
Vacante	17
Suspendate	2
Ocupate	78

	Total posturi aprobate: 97	Total posturi ocupate: 78
<i>din care:</i>		
Funcții de conducere	9	6
Funcții artistice	44	36
Funcții tehnice	21	18
Funcții administrative	23	18

▪ Posturi vacante / ocupate temporar:

Nr. Crt.	Nr. poz. stat funcții	Funcția	Nivel studii / Gr. / Tr. profes.	Nr. posturi	Situația postului
1.	2	Contabil șef	(S) II	1	Vacant (Ocupat temporar serviciu extern)
2.	20	Dirijor	(S) IA	1	Vacant
3.	37-39	Artist instrumentist	(S) IA	3	Vacant
4.	42	Secretar literar	(S) II	1	Vacant
5.	45	Șef serviciu (scenă)	(S) II	1	Vacant (Ocupat temporar serviciu extern)
6.	65	Artist plastic	(-) I	1	Vacant
7.	68, 69	Muncitor (croitori)	(-) I	2	Vacant
8.	70	Muncitor (tâmplar)	(-) I	1	Vacant (Ocupat temporar serviciu extern)



9.	73	Şef birou (resurse umane)	(S) II	1	Vacant (Ocupat temporar serviciu extern)
10.	76	Secretar PR	(S) I	1	Vacant
11.	89	Plasator	(M) -	1	Vacant
12.	94	Economist	(S) II	1	Vacant
13.	97	Casier	M/G	1	Vacant

■ Posturi ocupate prin concurs:

Nr. crt.	Nr. poz. stat funcții	Funcția	Nivel studii/ Gr. / Tr. profes.	Nr. posturi
1.	40	Maestru corepetitor	(S) I	1
2.	55	Muncitor (electrician)	(-) I	1
3.	92	Şef birou (contabilitate)	(S) II	1
4.	93	Economist	(S) sp. IA	1

■ Posturi ocupate prin negociere directă conform Ordonanței nr. 21/2007:

Nr. crt	Nr. poz. stat funcții	Funcția	Nivel studii/ Gr. / Tr. profes.	Nr. posturi	Situația postului
1.	34, 36	Actor	(S) II	2	Contract individual perioadă determinată
2.	49	Sufleor	(-) I	1	Contract individual perioadă determinată
3.	51	Maestru de lumini-sunet	(-) I	1	Contract individual perioadă determinată
4.	52, 53	Muncitor costumier	(-) I	2	Contract individual perioadă determinată
5.	54	Muncitor electrician	(-) I	1	Contract individual perioadă determinată
6.	56	Machior	(-) II	1	Contract individual perioadă determinată
7.	58, 62, 63	Muncitor mânăuitor decor	(-) I	3	Contract individual perioadă determinată
8.	61	Muncitor mânăuitor decor	(-) III	1	Contract individual perioadă determinată
9.	74	Secretar PR	(S) I	1	Contract individual perioadă determinată
10.	90	Muncitor (lăcătuș montator)	(-) I	1	Contract individual perioadă determinată
11.	95	Casier	M/G	1	Contract individual perioadă determinată



Fluctuația resurselor umane în cadrul instituției, în anul 2016:

▪ Posturi vacante / ocupate temporar:

Nr. Crt.	Nr. poz. stat funcții	Funcția	Nivel studii/ Gr. / Tr. profes.	Nr. posturi	Situația postului
1.	2	Contabil șef	(S) II	1	Vacant (- ocupat temporar serviciu extern; - concurs de ocupare a postului in desfasurare)
2.	4	Actor	(S) IA	1	Vacant
3.	20	Dirijor	(S) IA	1	Vacant
4.	21	Actor	(S) I	1	CIM suspendat pt. exercitare ctr. management
5.	37-39	Artist instrumentist	(S) IA	3	Vacant
6.	42	Secretar literar	(S) II	1	Vacant
7.	45	Șef serviciu (scenă)	(S) II	1	Vacant (Ocupat temporar serviciu extern)
8.	65	Artist plastic	(-) I	1	Vacant
9.	68, 69	Muncitor (croitori)	(-) I	2	Vacant
10.	70	Muncitor (tâmplar)	(-) I	1	Vacant
11.	73	Șef birou (resurse umane)	(S) II	1	Vacant (concurs de ocupare a postului in desfasurare)
13.	89	Plasator	(M) -	1	Vacant
14.	92	Sef birou	(S) II	1	Vacant (concurs de ocupare a postului in desfasurare)
15.	94	Economist	(S) II	1	Vacant (concurs de ocupare a postului in desfasurare)
16.	96	Contabil	(M)IA		Vacant (concurs de ocupare a postului in desfasurare)
17.	97	Casier	M/G	1	Vacant

Până la 31.08.2016 nu am avut posturi ocupate prin concurs.



Posturi ocupate prin negociere directă conform Ordonanței nr. 21 / 2007:

Nr. crt	Nr. poz. stat funcții	Funcția	Nivel studii / Gr. / Tr. profes.	Nr. posturi	Situația postului
1.	8, 12	Actor	(S) IA	2	Contract individual perioadă determinată
2.	33	Actor	(S) I	1	Contract individual perioadă determinată
3.	34, 36	Actor	(S) II	2	Contract individual perioadă determinată
4.	46	Secretar literar	(S) I	1	Contract individual perioadă determinată
5.	49	Sufleor	(-) I	1	- II-
6.	51	Maestru lumini	(-) I	1	Contract individual perioadă determinată

Contracte individuale încetate prin: demisie: 2; deces: 1.

Evaluarea personalului angajat

Evaluarea performanțelor profesionale ale personalului în perioada 2014-2016 s-a realizat în conformitate cu Regulamentul Intern și cu respectarea prevederilor legale. Nu s-au înregistrat contestații.

În urma procesului de evaluare a performanțelor profesionale individuale ale salariaților s-au identificat nevoi de instruire ale acestora.

Cursuri de perfecționare

În cursul anului 2014 s-a propus participarea personalului angajat la cursuri de perfecționare organizate atât în cadrul instituției, cât și în afara acesteia:

Nr. crt.	Nume și prenume	Funcție	Nevoi formare	Formare planificată
1.	Tot personalul artistic	Actor și sufleor teatru	Însușirea și perfecționarea limbii idiș, pentru punerea în scenă a rolurilor noi ce vor fi prezentate în viitoarele producții ale Teatrului Evreiesc de Stat	Laboratoare de creație 01.01.2014 - 31.12.2014
2.	Personalul de conducere / coordonare compartimente	Grup de lucru SCM	Implementarea standardelor de control intern managerial în instituțiile publice	Prin ședințele grupului de lucru
3.	Ionescu Florica	Șef birou Resurse Umane	Curs de pregătire/formare profesională în domeniul securității și sănătății în muncă - (acreditate A.N.C.) -	Conform bugetului
4.	Zibileanu Michaela	Regizor tehnic scenă		devenituri și cheltuieli



			Inspector Securitate și Sănătate în Muncă	
5.	Bragadireanu Adrian	Muncitor scenă	Curs de pregătire / formare profesională - autorizare electrician scenă	
6.	Galavan Iuliana	Referent resurse umane	Însușirea unor noi cunoștințe în domeniul contractelor încheiate în baza legii 8/1996 / salarizării conform legii 53/2003	
7.	Cuniță Mihaela	Consilier juridic	Curs de pregătire / formare profesională în domeniul managementului resurselor umane	

În anul 2014 s-a organizat la sediul teatrului un curs de perfecționare pentru personalul Serviciului Artistic - Asistență Dramaturgică: curs de „Istorie a culturii și literaturii idiș”, susținut de Camelia Crăciun, conf. dr. în cadrul Facultății de Studii Iudaice, Universitatea din București. Cursurile au avut loc săptămânal sub formă de prelegeri și ateliere.

ÎN ANUL 2015

Nr. crt.	Nume și prenume	Funcție	Nevoi formare	Formare planificată
1.	Tot personalul artistic	Actor și suflor teatru	Însușirea și perfecționarea limbii idiș, pentru punerea în scenă a rolurilor noi ce vor fi prezentate în viitoarele producții ale Teatrului Evreiesc de Stat	Laboratoare de creație 01.01.2015 - 31.12.2015
2.	Personalul de conducere / coordonare compartimente	Grup de lucru SCM	Implementarea standardelor de control intern managerial în instituțiile publice	Prin ședintele grupului de lucru
3.	Pavelescu E. Laurențiu	Muncitor (electrician-scenă)	Curs de specializare profesională „Light design și comunicare creativă” organizat de INCFC	Conform bugetului de venituri și cheltuieli
4.	Bragadireanu Adrian	Muncitor (electrician-scenă)	Curs de specializare profesională „Light design și comunicare creativă” organizat de INCFC	
5.	Murdeală Severică	Referent specialitate	Curs de perfecționare în domeniul PSI, cu durata de 107 ore;	



			Program formare profesională: arhivar in perioada 02.11-12.12.2015
6.	Dragomir Ruxandra	Casier	Curs pregatire profesională: contabil - cu durata de 90 ore

ÎN ANUL 2016

Nr. crt.	Nume și prenume	Funcție	Nevoi formare	Formare planificată
1.	Stoian Florentina	Referent specialitate	Curs de salarizare	Conform bugetului de venituri și cheltuieli

Sanțiuni

În cursul anului 2014 s-au semnalat 7 cazuri de abateri disciplinare, sancționate conform Codului Muncii cu „avertisment” (art.264, lit.a), reducerea salariului de bază cu 5% și cu 10% pe o lună (art.264, lit.b). În toate cazurile au fost respectate dispozițiile privind cercetarea prealabilă. Nu s-au semnalat cazuri de contestație la sancțiunea disciplinară aplicată.

În anul 2015 un salariat a fost sancționat cu desfacerea contractului de muncă în luna martie, pentru absențe nemotivate repetate, în urma efectuării cercetării disciplinare, conform prevederilor Codului Muncii și ale Regulamentului Intern al instituției. Salariatul a fost declarat dispărut la poliție, astfel că au fost efectuate căutări la domiciliul acestuia și în diferite locații unde a mai fost văzut (la bancă, prieteni). În urma citării, fostul nostru salariat s-a prezentat la poliție, unde a declarat ca nu mai dorește să revină la serviciu.

În anul 2016, pînă la data de 31 august nu au existat abateri disciplinare sancționate.

Premii

În lipsa unui cadru legislativ care să permită acordarea de stimulente personalului salariat, în perioada 2014-2016 nu s-au acordat premii.

5. Măsuri luate pentru gestionarea patrimoniului instituției, îmbunătățiri / refuncționalizări ale spațiilor

În ultimii 4 ani au apărut nenumărate probleme determinate de starea de uzură și de degradare progresivă a clădirii teatrului sub toate aspectele - de structură, arhitectură, instalații, echipamente și dotări.

ÎN ANUL 2014

Anul 2014 a fost de departe cel mai greu, întrucât ne-am aflat într-o situație de „sinistrați”. Ca urmare a condițiilor meteo nefavorabile din luna ianuarie, 30% (80 mp) din acoperișul clădirii Teatrului Evreiesc de Stat a fost distrus, conform procesului verbal de intervenție nr. 34/25.01.2014, întocmit de Detașamentul de Pompieri „Mihai Vodă” al ISU “Dealul Spirii”, al Municipiului București.

Zidul clădirii adiacent zonei de acoperiș distrusă a început să se dezmembreze cărămidă cu cărămidă. Structura de rezistență a acoperișului a fost practic distrusă, iar astereala și înveltoarea de tablă zincată au trebuit înlocuite în această zonă. Mai mult decât atât, cărămizile desprinse au început



să cadă pe trotuar și pe carosabil, devenind un pericol real pentru întreaga zonă - salariații teatrului, trecători și autovehicole.

Din cauza infiltrării apei provenite din topirea zăpezii din podul afectat, punctul esențial al teatrului - scena, rămasă practic descoperită, s-a aflat sub o perdea de apă. Ca urmare, din luna ianuarie și până la încheierea stagiunii, la 30 iunie, sala de spectacol a fost impracticabilă.

Urmările distrugerii acoperișului fiind extrem de grave, fondurile alocate pentru reparațiile de moment și remedierile de urgență au fost insuficiente, astfel că și soluțiile pentru remedieri s-au dovedit a fi ineficiente, paleative de moment ce nu au rezolvat situația dezastruoasă de fond.

Cu toate acestea, în scopul menținerii în funcțiune a teatrului s-au efectuat nenumărate reparații curente și de întreținere, precum:

- Înlocuirea parțială a țevilor de la instalația de căldură (în subsol)
- Repararea instalației de stingere a incendiilor din subsol (schimbarea vanelor și înlocuirea țevilor care erau perforate pe lungimi de 1-2 m)
- Repararea tavanului de la toaleta spectatorilor și schimbarea segmentelor lungi din țeava de scurgere
- Repararea podelei scenei înainte de deschiderea stagiunii 2014-2015

Au fost utilizate fonduri proprii ale managerului pentru repararea acoperișului deteriorat și pentru înlocuirea unor elemente de tehnică-scenă, distruse de apă.

ÎN ANUL 2015

Datorită lucrărilor de consolidare și reabilitare ale clădirii Teatrului Evreiesc de Stat, am fost nevoiți să căutăm singuri soluții pentru continuarea activității: spații de birouri pentru personal, spații pentru atelierele de producție și magazii de decor, recuzită, costume, aparatură electrică și de sunet.

Deoarece teatrul avea, la momentul decembrie 2014, 29 de piese în repertoriu, decorurile au reprezentat una din cele mai mari provocări, din cauza volumului mare și a condițiilor speciale de depozitare (înălțime mare); accesul trebuia să fie făcut pe uși duble pentru a putea fi introduse și scoase ușor decorurile; a fost nevoie, de asemenea, de coridoare largi pentru manevre și de un spațiu cu temperatură optimă care să nu deterioreze sau deformeze decorul.

O altă problemă greu de rezolvat a fost mutarea atelierelor teatrului într-un spațiu adecvat, cu dotări specifice, în care să își poată continua activitatea personalul angajat.

Pentru a putea rezolva toate problemele legate de asigurarea de spații de lucru pentru toate departamentele și pentru ca activitatea teatrului să poată continua, după nenumărate vizionări de spații s-a hotărât mutarea în trei locații diferite, neexistând un spațiu care să le poată cuprinde pe toate și având la dispoziție o sumă relativ mică pentru închiriere.

Astfel, au existat 3 locații diferite în care ne-am desfășurat activitatea, comunicarea dintre cele 3 locații fiind dificilă și presupunând un efort foarte mare din partea angajaților.

1. Decorurile, recuzita, aparatura de spectacol, sunet-lumini

Au fost mutate într-o școală dezafectată.

- **Problemă inițială:** Spațiul era insalubru și fără încălzire, fără apă, fără băi funcționale, cu ușa stricată la intrare.

- **Măsuri luate pentru funcționare:** Cu ajutorul personalului teatrului am igienizat spațiul, am reparat ușile sălilor de clasă, am înlocuit și reparat grilajele ferestrelor, am instalat un WC provizoriu, am încheiat un contract cu o firmă de pază, care să păzească decorurile, am reparat instalația de lumină.



▪ **Inconveniente nerezolvate:** spațiul nu a putut fi încălzit și o parte din decoruri au suferit modificări plastice, ireversibile, în iarna lui 2014, când au fost supuse la temperaturi de sub -10 grade; de asemenea, s-au defectat multe aparate electrice, din cauza schimbărilor de temperatură.

2. Ateliere de producție, personalul administrativ, personalul tehnic

Pentru aceste departamente am găsit un alt spațiu în anexele fostului Grup Școlar „Unirea”, liceu ce nu își mai desfășoară activitatea în această locație, clădirea fiind într-un grad avansat de degradare.

▪ **Problema inițială:** Țevile de apă din interiorul clădirii erau sparte, nu exista curent și nici gaz, centrala termică era stricată, geamurile sparte, crengi cu diametrul de 10 centimetri pătrunseseră în interiorul clădirii prin ferestrele sparte, parchetul era umflat, băile vandalizate, fără obiecte sanitare, fără uși, iar pereții erau jupuiți.

▪ **Măsuri luate pentru funcționare:** Cu ajutorul personalului teatrului s-a salubrit clădirea, s-a văruit, s-au montat obiecte sanitare noi, uși, s-au înlocuit conducte de apă, s-a tras curent electric în clădire, s-a curățat curtea liceului și grădina (curtea arăta ca o pădure părăsită plină de gunoaie și copaci căzuți), s-au schimbat întrerupătoarele, s-a reparat ușa de la intrarea în clădire și poarta de acces; de asemenea, pentru a putea comunica cu personalul din celelalte departamente, aflat în alte locații, a fost nevoie să încheiem un contract nou pentru telefonie și internet, pentru acest spațiu.

▪ **Inconveniente nerezolvate:** Alimentarea cu gaz și centrala termică nu au fost rezolvate, deoarece Primăria Sectorului 3 a promis în nenumărate rânduri că se va ocupa de autorizații și de repararea centralei, dar totul a rămas la stadiul de promisiune.

3. Managementul instituției, departamentul juridic, salarizare, contabilitate, marketing, casă de bilete

Pentru aceste departamente s-a ales închirierea unui spațiu de birouri în imediata apropiere a clădirii teatrului.

4. Spațiu pentru repetiții

Pentru a ne putea continua activitatea artistică, am amenajat un spațiu de repetiții în sala de sport a fostului Grup Școlar „Unirea”.

▪ **Problemă inițială:** Spațiul era insalubru și fără încălzire, fără apă, fără băi funcționale, cu ușa stricată la intrare.

▪ **Măsuri luate pentru funcționare:** Cu ajutorul personalului teatrului s-a salubrit sala, s-au cumpărat tunuri de căldură și s-a tras curent electric trifazic.

Până la data de 31 iulie 2016, activitatea TES a continuat să se desfășoare în spațiile descrise mai sus. După această dată, expirând contractul de închiriere pentru spațiul din Bd. Mircea Vodă, nr.24, tot mobilierul, aparatura de birou și cei 18 salariați s-au mutat într-o încăpere din anexele fostului Grup Școlar „Unirea”.

6. Măsuri luate în urma controalelor, verificării / auditării din partea autorității sau a altor organisme de control în perioada raportată

În anul 2014 au avut loc verificări la nivel de instituție din partea autorităților, după cum urmează:

- Verificare I.S.U Dealul Spirii, București



- Verificare decizie 131/2013 - Camera de Conturi, București
- Verificare / control condiții inițiale - ISCTR-ITI

În anul 2015 au avut loc verificări la nivel de instituție, din partea autorităților, după cum urmează:

Verificare I.S.U. Dealul Spirii, București conform procesului-verbal nr. 781/20.04.2015.

- **Sanctiune:** Avertisment referitor la faptul ca persoana desemnată nu era atestată în domeniul P.S.I.
- **Măsura luată în urma controlului:** Participarea persoanei desemnate la un curs de perfecționare în domeniul PSI, cu durata de 107 ore.
- **Sanctiune:** Avertisment referitor la legăturile cablurilor electrice.
- **Măsura luată în urma controlului:** izolare cabluri electrice conform normelor în domeniu.

În anul 2016 nu au avut loc controale, verificări / auditări din partea autorității sau a altor organisme de control.



D. EVOLUȚIA SITUAȚIEI ECONOMICO-FINANCIARE A INSTITUȚIEI

1. Analiza datelor financiare din proiectul de management corelat cu bilanțul contabil al perioadei raportate

În rapoartele de evaluare pe anii 2014 și 2015, solicitam ca la evaluarea activității să se aibă în vedere posibilitatea modificărilor anumitor parametri, determinată de lucrările de consolidare, reabilitare și modernizare a imobilului Teatrului Evreiesc de Stat. Aceste posibile modificări se refereau la:

- Reducerea numărului de producții noi
- Reducerea numărului de beneficiari
- Apariția unor costuri suplimentare pentru deplasarea personalului și a decorurilor, în vederea desfășurării proiectelor artistice
- Modificarea strategiei de marketing, ținând cont de faptul că teatrul nu-și mai desfășoară activitatea artistică la sediu
- Scăderea încasărilor din vânzarea biletelor de spectacole
- Scăderea numărului de reprezentații
- Reconfigurarea programelor minimale
- Închirierea de săli și spații cu costuri mai mari
- Distrugerea decorurilor, ca urmare a încărcării, descărcării și a transportării lor zilnice dintr-un loc în altul



Bugetul aprobat / executat al Teatrului Evreiesc de Stat pe ultimii 3 ani

Nr. crt.	Categorii	Previ- zionat	Aprobat 2014 HCGMB nr. 297/18.12.2014	Executat 2014	Previ- zionat	Aprobat 2015 HCGMB nr. 222/15.12.2015	Executat 2015	Previ- zionat	Aprobat 2016 HCGMB nr. 169/11.08.2016	Executat 2016 la 31.08
1	Total venituri	4.734	4.006	3.825	4.530	4.081	4.029	5.222	6.915	3.309
2	Venituri proprii	140	140	152	140	140	134	180	150	93
3	Sponsorizări	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4	Subvenții	4.594	3.866	3.673	4.390	3.941	3.895	5.042	6.765	3.216
5	Total cheltuieli	4.734	4.006	3.825	4.530	4.081	4.029	5.042	6.915	3.125
6	Cheltuieli de personal	2.514	2.223	2.195	2.640	2.301	2.295	2.712	3.143	1.853
7	Bunuri si servicii din care:	2.220	1.767	1.614	1.890	1.777	1.731	2.510	3.602	1.272
8	Chelt. proiecte culturale din care:	1.680	1.017	896	1.330	973	965	1.930	2.300	701
9	Chelt. cu colaboratorii	430	424	423	380	460	460	530	700	430
10	Chelt. de capital	0	16	16	0	3	3	0	170	0



Tabelul veniturilor proprii realizate din activitatea de spectacole pe categorii de bilete (mii lei)

Nr. crt.	Perioada	Nr. de proiecte proprii	Nr. de proiecte realizate	Nr. de beneficiari propusi	Nr. de beneficiari reali	Nr. de bilete propuse	Nr. de bilete vandute	Veniturile propuse (lei)	Veniturile realizate (lei)
1.	An 2014	4	5	11.100	24.037	6.000	13.877	67.100	152.491
2.	An 2015	3	4	11.090	8.374	6.000	3.414	67.100	134.417
3.	An 2016 la 31.08	5	1	11.940	8.827	6.500	1.335	70.700	93.467
	TOTAL	12	10	34.130	41.238	18.500	18.626	204.900	380.375

Veniturile realizate reprezintă contravaloarea biletelor vândute precum și sumele încasate în urma participărilor la festivaluri și alte manifestări culturale.

Analiza gradului de acoperire din venituri proprii a cheltuielilor instituției

Nr. crt.	Denumire indicator	An	
		2014	2015
	Total venituri proprii, din care:	152.491	134.417
1.	a. Venituri proprii realizate din vânzarea biletelor pe categorii de tarife practice	103.502	85.458
	b. Venituri proprii realizate din alte activități	48.989	48.959
	Gradul de acoperire din venituri proprii a cheltuielilor instituției (%), din care:	4%	3%
	- Gradul de acoperire din venituri proprii realizate din activitatea de bază a cheltuielilor instituției (%)	3%	2%
	- Gradul de acoperire din venituri proprii realizate din alte activități a cheltuielilor instituției (%)	1%	1%



Analiza ponderii cheltuielilor de personal în totalul cheltuielilor (-lei-)

An	Previzionat 2014	2014	Previzionat 2015	2015	Previzionat 2016	2016 la 31.08
Total cheltuieli, din care:	4.734.000	3.825.400	4.530.000	4.029.299	5.222.000	3.125.342
- Cheltuieli de personal	2.514.000	2.194.893	2.640.000	2.295.254	2.712.000	1.852.921
Ponderea cheltuielilor de personal în totalul cheltuielilor	53%	57%	58%	57%	51%	59%

Analiza ponderii cheltuielilor de capital din bugetul total (-lei-)

An	Previzionat 2014	2014	Previzionat 2015	2015	Previzionat 2016	2016 la 31.08
Total cheltuieli, din care:	4.734.000	3.825.400	4.530.000	4.029.299	5.222.000	3.125.342
- Cheltuieli de capital	0	15.909	0	2.631	0	0
Ponderea cheltuielilor de capital în totalul cheltuielilor	0%	1%	0%	0,06%	0%	0%

Analiza gradului de acoperire a salariilor din subvenție (-lei-)

An	Previzionat 2014	2014	Previzionat 2015	2015	Previzionat 2016	2016 la 31.08
Total subvenție, din care:	4.594.000	3.672.909	4.594.000	4.390.000	5.042.000	3.216.000
- Cheltuieli cu salariile	2.514.000	2.194.893	2.514.000	2.640.000	2.712.000	1.852.921
Gradul de acoperire a salariilor din subvenție	100%	100%	100%	100%	100%	100%
Ponderea cheltuielilor efectuate în cadrul raporturilor contractuale altele decât contractele de muncă (drepturi de autor, drepturi conexe, contracte și convenții civile)	9%	12%	9%	12%	11%	13%

Săptămânile prezentate pentru anul 2016 sunt întocmite în baza datelor din evidența financiar-contabilă la data de 31 august. Astfel, se justifică diferența dintre subvenții și cheltuieli.



Cheltuielile pe beneficiar (-lei-)

An	Previzionat 2014	2014	Previzionat 2015	2015	Previzionat 2016	2016 la 31.08
Cheltuieli pe beneficiar, total, din care:	426	158	408	1.219	437	375
- din subvenție	414	153	396	1.141	422	364
- din venituri proprii	12	5	12	78	15	11

2. Evoluția valorii indicatorilor de performanță în perioada raportată, conform criteriilor de performanță ale instituției din următorul tabel

Nr. Crt.	Indicatori de performanță	Previzionat 2014	2014	Previzionat 2015	2015	Previzionat 2016	2016 La 31.08
1.	Cheltuieli pe beneficiar (subvenție + venituri - cheltuieli de capital) / nr. de beneficiari	426	158	408	1.219	437	375
2.	Fonduri nerambursabile atrase	0	0	0	0	0	0
3.1.	Număr de premiere	4	5	3	4	5	1
3.2.	Număr de refaceri	-	0	-	0	-	0
3.3.	Număr de coproducții	-	0	-	0	-	0
3.4.	Număr de spectacole în regim de protocol	-	5	-	4	-	1
4.	Număr de apariții media (fără comunicate de presă)	20	31	19	30	21	14
5.	Număr de beneficiari neplătitori	5.100	10.160	5.090	4.960	5.440	7.492
6.	Număr de beneficiari plătitori	6.000	13.877	6.000	3.414	6.500	1.335
7.	Număr de spectacole, din care: * la sediu * în turnee	140 120 20	168 142 25	130 110 20	156 135 21	140 120 20	57 44 13
8.	Număr de proiecte/ acțiuni culturale	147	168	136	156	147	74
9.	Venituri proprii din activitatea de baza Venituri proprii din alte activități	-	103.502	-	85.458	-	25.483
	Număr de participări la festivaluri, gale, concursuri, etc.	-	48.989	-	48.959	-	64.983
	Indice de ocupare a sălii la sediu (%)	8	27	10	21	8	8
		37%	18%	40%	16%	40%	61%



Neavând o sală proprie, vom considera ca fiind **sEDIU**, sălile și spațiile în care am jucat în această perioadă în București. Trebuie ținut cont însă de faptul că unele săli în care am jucat sunt de tip studio - Teatrul de Comedie, sala Nouă, Teatrul de Artă, Godot Café Teatru, Centrul Replika, având un număr restrâns de locuri, fapt ce a dus la imposibilitatea atingerii indicatorilor preconizați, în ceea ce privește numărul de bilete vândute în perioada 2014-2016.



E. SINTEZA PROGRAMELOR ȘI A PLANULUI DE ACȚIUNE PENTRU ÎNDEPLINIREA OBLIGAȚIILOR ASUMATE PRIN PROIECTUL DE MANAGEMENT

1. Viziune

Teatrul Evreiesc de Stat este o instituție de cultură care promovează cultura teatrală și arta interpretativă în spațiul bucureștean, dar și în țară și peste hotare. Repertoriul TES se caracterizează prin elemente care îl individualizează și îl impun ca pe o entitate culturală distinctă, dar perfect integrată în peisajul cultural bucureștean. Spectacolele TES se joacă atât în limba idiș, cu translație simultană în limba română, cât și în limba română.

Conform actualei viziuni manageriale, demersul estetic trebuie să fie însoțit de acțiuni menite să pună în valoare rolul de păstrător al unui patrimoniu spiritual valoros, precum și rolul de agent determinant în combaterea prejudecăților, a urii rasiale, a discriminărilor, amplificând implicarea socială a teatrului.

Unele dintre programele culturale ce se derulează în prezent - „Viața evreiască reflectată în dramaturgia israeliană”, „Spectacole-dezbateri”, „Memoria Holocaustului”, „Ilustrarea tradițiilor iudaice prin mijloacele caracteristice teatrului” - sunt parte din mijloacele prin care TES se străduiește să devină o platformă educațională, un loc de formare a unei conștiințe eliberate de prejudecăți, de clișee, de închistare, un loc ce promovează libertatea de expresie.

2. Misiune

Pentru întreaga perioadă de management și, implicit pentru anul 2015, a fost proiectată o strategie repertorială, având ca scop realizarea misiunii TES, aceea de a susține identitatea specifică a comunității evreiești și de a contribui la dezvoltarea culturală a întregii comunități, prin realizarea unor producții teatrale moderne, diverse și valoroase, și a unor activități culturale de anvergură, care să promoveze diversitatea culturală și să asigure prezența instituției în circuitul local, național, european și internațional.

Repertoriul a fost conceput astfel încât să corespundă atât preferințelor publicului, cât și unor criterii și standarde culturale ridicate.

Aflându-ne, timp de trei ani consecutiv, în situația de a nu avea un spațiu propriu de joc și de repetiții, programul minimal a fost modificat în funcție de oportunitățile (de spațiu) apărute într-un moment sau altul.

Toate proiectele noi corespund dezideratelor misiunii și obiectivelor TES.

Spectacolele reluate din stagiunile anterioare sunt cele care încă se află pe lista de preferințe a publicului, iar spectacolele-lectură, ale căror teme au fost atent alese, vin să întregască o ofertă culturală variată a teatrului nostru. Scopul nostru este acela ca un număr cât mai mare de beneficiari să-și petreacă un timp liber de calitate alături de TES, să ne cunoască (sau să ne cunoască mai bine), să ne recomande prietenilor și să-și dorească să fie permanent la curent cu activitatea noastră.



Reprezentările pe care le-am susținut în alte localități din țară sau din străinătate au fost selecționate mai ales pe baza mesajului pe care am dorit să-l transmitem. „Frau Hess și grădinile ei”, „Janka”, „Miss Daisy și șoferul ei”, „În vizită la domnul Green”, „Tangou final” au vorbit fiecare în parte despre ceea ce-și dorește TES să transmită publicului său: despre importanța de a cunoaște ororile trecutului, pentru ca acestea să nu se mai repete, despre prietenie, toleranță, despre necesitatea de a-ți cunoaște și înțelege aproapele, despre mărire și decădere, despre copiii care nu cresc conform planurilor părinților, despre absurditatea de a respinge dragostea când nu se conformează anumitor reguli.

Spectacole ca „Astă seară: Lola Blau”, „Stele rătăcitoare”, „Motke Hoțul”, „Un rege Lear evreu”, „Mazl Tov... And Justice For All!” au dus cuvântul idiș, tradiția, muzica, spiritualitatea iudaică de la București, Bacău, Arad și Baia Mare, până la Oslo și New York.

Spectacolul „Dibuk”, de S. Anski, cel mai recent intrat în repertoriu, are la bază un text fundamental din dramaturgia clasică evreiască abordat într-o manieră modernă, îndrăzneță, inovatoare.

3. Obiective (generale și specifice)

Prin întreaga sa activitate, TES urmărește valorificarea și promovarea limbii idiș și a tradițiilor și culturii iudaice, precum și satisfacerea nevoilor culturale ale comunității de limbă idiș.

Obiective propuse:

- Consolidarea, asumarea și promovarea imaginii distincte a TES în peisajul cultural bucureștean.
- Elaborarea unui repertoriu echilibrat care să cuprindă genuri diferite de spectacole (comedie, dramă, spectacole muzicale, spectacole de teatru-dans etc.) în limba idiș și în limba română.
- Diversificarea ofertei culturale, prin activități ca: lecturile publice, organizarea de manifestări artistice stradale, diverse proiecte cultural-educative.
- Elaborarea unei strategii de promovare a activității teatrului care să conducă la creșterea vizibilității la nivel local, național și internațional, precum și la creșterea numărului de spectatori.
- Configurarea unui plan de măsuri care să faciliteze circulația produsului cultural TES în țară și în străinătate.
- Elaborarea unui program de perfecționare profesională permanentă a colectivului.
- Valorificarea potențialului artistic și creator al trupei, motivarea și fidelizarea acesteia în raport cu teatrul.
- Gestionarea eficientă a resurselor financiare ale instituției și implementarea unor strategii financiare, în scopul creșterii veniturilor proprii din activitatea de bază și a reducerii costurilor pe beneficiar.
- Crearea, formarea și impunerea în conștiința și gustul publicului a unor noi vedete.

Toate aceste obiective enunțate au fost atinse (într-o măsură mai mică sau mai mare) cu eforturile întregului personal, chiar și în condițiile extrem de grele și nesigure în care a funcționat teatrul în ultimii trei ani.



Spectacolele derulate în cursul anului au fost menite să satisfacă o gamă cât mai largă de beneficiari. Din acest motiv, în afara producțiilor noi au fost reluate și producții de succes din stagiunile anterioare.

În scopul diversificării ofertei culturale, au avut loc spectacolele-lectură și manifestările artistice interactive organizate cu ocazia sărbătorilor evreiești.

În anul 2015 am primit invitația de a participa la cel mai important festival internațional de teatru idiș - „KULTURFEST”, organizat la New York. Prezența noastră la acest festival a fost deosebit de importantă, organizatorii dorind să sublinieze la ediția din anul 2015 meritul istoric al teatrului evreiesc din România, primul teatru profesionist de limbă idiș din lume, cu activitate neîntreruptă până în zilele noastre.

Spectacolul „Stele rătăcitoare”, prezentat de TES, a fost piesa „de rezistență” a festivalului, poziție onorantă, dar și binemeritată, ca urmare a seriozității, profesionalismului și consecvenței cu care TES a slujit cultura idiș și spiritualitatea iudaică.

Pentru a putea onora această invitație am făcut nenumărate demersuri și am reușit să obținem finanțarea necesară. Astfel, prin Hotărârea nr. 158, din 11 martie 2015, a Guvernului României, a fost suplimentat bugetul Ministerului Culturii din Fondul de Rezervă Bugetară la dispoziția Guvernului, prevăzut în bugetul de stat pe anul 2015, cu suma de 238.000 lei, pentru finanțarea participării Teatrului Evreiesc de Stat la Festivalul Internațional de Teatru de la New York.

Succesul de care s-au bucurat spectacolele TES i-a determinat pe organizatori să ne invite și la cea de-a doua ediție a Festivalului „KULTURFEST”, care a avut loc în luna iunie 2016. Din nou am făcut demersuri și am obținut finanțare din partea ICR pentru acoperirea cheltuielilor de călătorie la New York.

De asemenea, suntem invitați constant la festivaluri organizate în orașe ce nu au în spate o solidă tradiție evreiască - Călărași, Slobozia, Mioveni, evenimente la care participăm cu bucurie, în încercarea de a construi o punte între culturi și de a demonstra că nu ne adresăm exclusiv populației evreiești, ci unui public generalist.

4. Strategia culturală, pentru întreaga perioadă de management

Strategia culturală a Teatrului Evreiesc de Stat, așa cum a fost enunțată în proiectul de management, se bazează pe următoarele deziderate:

- **Protejarea patrimoniului culturii iudaice, sursă esențială de cunoaștere a trecutului și, totodată, sursă inepuizabilă de inspirație**

Prin realizarea unor spectacole contemporane, moderne, pe texte clasice, se urmărește valorificarea literaturii și dramaturgiei clasice idiș. Mărturie stau spectacole ca: „Stele rătăcitoare”, „Motke Hoțul” sau „Dibuk”.

- **Integrarea și menținerea în circuitul cultural național și internațional a valorilor spiritualității iudaice**

În acest scop s-au asigurat toate condițiile pentru participarea spectacolelor teatrului la cât mai multe manifestări culturale din țară și străinătate.

- **Susținerea creației dramatice și literare de limbă idiș, și valorificarea scenică a acestora**



Programul „Scriitori evrei de expresie idiș” a fost conceput în acest scop. În același timp, la nivelul biroului artistic, asistență dramaturgică se construiește un portofoliu de piese în limba idiș, unele dintre ele traduse pentru prima dată în România.

- **Promovarea culturii evreiești contemporane**

În cursul anului 2016 a fost prezentat în premieră spectacolul „Karpilevski”, după piesa cu același nume a unuia dintre dramaturgii contemporani de limbă idiș.

5. Strategie și plan de marketing

Având în vedere situația clădirii TES de-a lungul perioadei 2014-2016, ne-am aflat în imposibilitatea de a avea controlul asupra programării activităților artistice pe parcursul întregii perioade. Strategia și planul de marketing ale teatrului au fost gândite pe termen scurt și adaptate situației cu care ne-am confruntat. Toate spectacolele și evenimentele au fost programate de la o lună la alta, existând situații în care a trebuit să programăm reprezentații într-un timp foarte scurt, neavând astfel oportunitatea de a apela la procese coerente de marketing.

Totuși, am avut în vedere o serie de măsuri pe care le-am aplicat, măsuri ce pot fi adăugate într-un viitor plan de marketing, schițat în condițiile unei stabilități organizaționale, în ceea ce privește activitățile artistice ale instituției:

- Adaptarea permanentă a metodelor de promovare a spectacolelor și evenimentelor programate, în funcție de intervalul de timp disponibil de la anunțarea evenimentului și până la desfășurarea sa.
- Armonizarea ofertei de spectacole cu nevoile publicului, orientându-ne după rezultatele obținute în cercetarea efectuată în 2014.
- Organizarea unei noi cercetări sociologice care să reflecte portretul spectatorului actual, ”de deplasare”.
- Conservarea identității TES prin toate mijloacele de promovare.
- Fidelizarea publicului, printr-o interacțiune permanentă cu acesta, înainte de începerea spectacolelor, precum și la finalul reprezentațiilor
- Poziționarea TES, la nivel de percepție publică, ca un pilon cultural al Bucureștiului.
- Crearea unor programe de stimulare a consumului cultural, în baza unor studii sociologice amănunțite, efectuate la nivelul întregii capitale.



Mix-ul de marketing



PRODUS

- Spectacol în limba idis, unica în peisajul teatral românesc
- Spectacole în limba română, ce păstrează legătura cu tradiția iudaică și aduc în prim-plan elemente specifice culturii evreiești
- Spectacole-lectură care aduc pe tapet scrieri ale dramaturgilor evrei
- Producțiile teatrului nostru se adresează unui public variat, din punct de vedere al vârstei. Există spectacole nerecomandate tinerilor sunt 15 ani, dar și producții cu adresabilitate către toate categoriile de vârstă
- Prezentăm, de asemenea, spectacole de teatru muzicale, specifice repertoriului unui teatru evreiesc



PREȚ

- Există trei categorii de prețuri la bilete:
 - Categorie I - 30 lei
 - Categorie II - 20 lei
 - Categorie III - 12 lei (biletele din această categorie sunt destinate elevilor, studenților și pensionarilor)
- La spectacolele-lectură pe care le organizăm, accesul este liber pentru toate categoriile de public
- Prețurile biletelor au fost stabilite în Consiliul Administrativ al teatrului, iar sumele au fost găndite raportându-ne la rezultatele studiului sociologic realizat de teatrul nostru între 2013 și 2014, la Barometrul de Consum Cultural 2014, realizat de către Institutul Național Pentru Cercetare și Formare Culturală, cât și la prețurile practicate de celelalte instituții similare de cultură din București



PLASAMENT

- Dată fiind situația clădirii teatrului, aflată în impobibilitatea de a funcționa la sediu (2014) și intrată ulterior într-un proces de renovare și consolidare(2015-2016), nu am putut beneficia de o sală proprie pentru a prezenta producțiile teatrului nostru pe scena TES. Astfel, spectacolele TES au fost prezentate în mai multe spații din București: Teatrul Mic, Teatrul Foarte Mic, Teatrul Bulandra, Teatrul de Artă, Teatrul Nottara, Teatrul de Comedie, Godot Cafe Teatru, La Nenea Iancu, Sala Dalles
- Numărul mare de locații în care ne-am desfășurat activitatea artistică a însemnat și o vizibilitate mai mare, și totodată ”expunerea” în fața unui public variat
- Majoritatea spațiilor în care am susținut spectacole sunt poziționate în centrul orașului, unde nivelul de accesibilitate este unul ridicat pentru spectatori
- Casa de bilete a teatrului, aflată în clădirea unde sunt poziționate și birourile TES (bvd. Mircea Vodă, nr. 24) este și ea într-o zonă centrală



PROMOVARE

- Durm să prezentăm publicului o imagine unitară în materie de strategii de promovare, atât în mediul online, cât și în cel offline. Astfel, am creat o identitate vizuală care cuprinde mai multe elemente, astfel:
 - mediul online: site, newsletter, bannere pe programul săptămânal de spectacole, bannere pentru organizarea constantă de concursuri pe rețele de socializare
 - mediul offline: afișe, flyere, invitații la spectacole, plcuri invitativ, cărți de vizită, map
 - Interacțunea cu spectatorii este una permanentă. Numerele de telefon puse la dispoziția publicului pentru rezervări și informații legate de spectacolele TES pot fi apelate în permanență
 - La fiecare spectacol, indiferent de locație, personalul Departamentului de Marketing și Promovare Spectacole este prezent, oferind informații cu privire la programul de spectacole și la activitățile curente și viitoare ale teatrului.
 - Cea mai mare parte din activitatea de promovare a teatrului se desfășoară în mediul online. Conform studiului realizat în 2015, principalele surse de informare ale spectatorilor cu privire la programul teatrului nostru sunt site-ul instituției și pagina de Facebook. Raportându-ne la aceste rezultate, am sporit activitatea întreprinsă în spațiul virtual, pe rețelele de socializare, și am actualizat în permanență site-ul instituției.
 - În mediul offline, am avut în vedere expunerea afișelor și a flyerelor TES în toate locațiile în care ne-am desfășurat activitatea artistică

6. Programe propuse pentru întreaga perioadă de management

▪ Programul „Scriitori evrei de expresie idiș”

Descriere: s-au pus în scenă opere ale unor autori reprezentativi pentru cultura iudaică, ale căror lucrări au fost scrise în limba idiș, pentru a demonstra că limba idiș, și mai bine zis cultura idiș este o cultură vie, care a dat naștere unor opere de valoare.

Acest program a fost bine primit de toate categoriile de public. Spectacole derulate în perioada 2014-2016: „Stele rătăcitoare”, de Șalom Alehem, „Motke Hoțul”, de Șalom Ash, „Karpilevski”, de Jacob Weitzner, și cea mai recentă producție a teatrului nostru: „Dibuk”, de S. Anski.

▪ Programul „Scriitori evrei de expresie română”

Descriere: prezentarea unor spectacole realizate pe textele unor scriitori evrei originari din România, care s-au format la școala românească și ale căror opere literare scrise în limba română fac parte din patrimoniul cultural românesc.

Spectacol derulat: „Mic și-al dracu”, după Ion Pribea - reluat din stagiunile anterioare.

▪ Programul „Viața evreiască reflectată în dramaturgia israeliană”

Descriere: prezentarea operelor unor reprezentanți ai literaturii și dramaturgiei de limbă ebraică, pentru a aduce în fața publicului din România piese ale unor autori israelieni extrem de interesanți, ale căror texte înfățișează lumea complexă a Israelului.

În cadrul acestui program am prezentat spectatorilor „Yom Kippur”, de Hannah Azoulay-Hasfari, spectacol reluat din stagiunile anterioare. În acest an a intrat în repetiții un nou proiect: „Ghid turistic pentru Varșovia”, de Hillel Mittelpunkt.

▪ Programul „Spectacole-dezbateri”

Descriere: este un program menit să „provoace” spectatorii să-și comunice impresiile, întrebările, sugestiile, atât unii altora, cât și creatorilor spectacolelor, să poarte un dialog real, cu atât mai mult cu cât există și teme delicate, dificile sau considerate chiar tabu. Acest program ne-a permis să provocăm, să încurajăm dialogul cu spectatorii, să construim o relație cât mai strânsă cu aceștia.

Proiecte derulate: „În vizită la dl. Green”, de Jeff Baron, „Amantul”, de Harold Pinter și „Băiatul din Brooklyn”, de Donald Margulies.

▪ Programul „Memoria Holocaustului”

Descriere: prezentarea de spectacole pe tema Holocaustului, mai ales pentru a face loc, în conștiința generațiilor în formare, acestei pagini de istorie, care a lăsat răni de nevindecat în sufletele unor oameni și popoare.

Proiecte derulate: „Janka”, de Oscar K. Speace și „Frau Hess și grădinile ei”, de Milton Frederik Marcus.

▪ Programul „TES joacă pentru vârsta de aur”

Descriere: program inițiat cu scopul de a contribui la incluziunea socială a persoanelor vârstnice și la satisfacerea nevoilor culturale ale acestora.

În 2015 și 2016 ne-am deplasat frecvent la sediul Căminului pentru Persoane Vârstnice „Amalia și Șef-Rabin Dr. Moses Rosen” unde, pe rând, toți actorii teatrului au susținut momente artistice în cadrul unor întâlniri emoționante cu beneficiarii serviciilor socio-medice oferite de această instituție.

▪ Programul „Ilustrarea tradițiilor iudaice prin mijloacele caracteristice teatrului”

Descriere: un program ce-și propune să apropie cât mai mult spectatorii de teatru, să familiarizeze cu obiceiurile și spiritul sărbătorilor evreiești.



PURIM la TES, ROȘ HAȘANA (Anul Nou Evreiesc), HANUCA la TES, PESAH, SUCOT la TES - toate acestea sunt forme de manifestare artistică interactivă, cu participarea publicului spectator, cu prezentarea obiceiurilor și degustarea unor mâncăruri specifice. Ele au avut loc în fiecare an. Excepție face manifestarea **SUCOT LA TES**, ce nu a putut fi organizată în 2015, din lipsa unui spațiu adecvat pe care să putem amplasa o suca, construcție specifică sărbătorii.

ÎN ANUL 2014

- Purim la TES - 6 martie 2014
- Sucot la TES - 9-15 octombrie 2014
- Roș Hașana (Anul Nou Evreiesc) - 25 septembrie 2014
- Hanuca la TES - 15 decembrie 2014

ÎN ANUL 2015

- Purim la TES - 4 martie 2015
- Roș Hașana (Anul Nou Evreiesc) - 16 septembrie 2016
- Hanuca la TES - 8 și 11 decembrie 2015

ÎN ANUL 2016

- Purim la TES - 24 martie 2016

Programul „Cu cărțile deschise”

Organizarea unor după-amieze literare, a unor întâlniri la care spectatorii și actorii să (re)descopere împreună plăcerea de a citi o carte, un text literar. Proiectele ce fac parte din programul „Cu cărțile deschise” nu s-au desfășurat lunar, așa cum erau planificate, tot din lipsa spațiilor. Cu toate acestea, programul a avut continuitate, pe toată perioada analizată.

În **anul 2014** au avut loc două spectacole-lectură:

- **BADENHEIM 1939, de Aaron Appelfeld** - 30 octombrie 2014
- **GEAMANTANUL HANEI, de Karen Levine** - 26 noiembrie 2014

Începând din **anul 2015**, aceste manifestări au fost îmbogățite, prin completarea prezentării artistice cu interpretarea științifică, istorică și literară a textelor selectate, de către un specialist în domeniul istoriei culturii evreiești.

- **CENTENAR I. L. PERETZ** - 22 aprilie 2015
- **EVOCARE ȘALOM ALEHEM** - 28 mai 2015
- **DE LA CARAGIALE LA ȘALOM ALEHEM** - 20 noiembrie 2015
- **PASĂREA EFEMERĂ. MUZICĂ ȘI POEZIE EBRAICĂ** - 11 decembrie 2015

În **anul 2016**:

▪ **DE LA IAȘI LA NEW YORK ȘI ÎNAPOI LA BUCUREȘTI. AVRAM GOLDFADEN ȘI ÎNCEPUTURILE TEATRULUI IDIȘ** - 22 ianuarie 2016

- **EU, PRINȚUL IȚIC MANGER** - 12 februarie 2016
- **LUMEA FABULELOR LUI ELIEZER STEINBARG** - 18 martie 2016
- **LUMEA FANTASTICĂ A OPEREI LUI I. L. PERETZ** - 22 aprilie 2016
- **MATINEU DEDICAT ZILEI INTERNAȚIONALE A COPILULUI** - 28 mai 2016
- **VARȘOVIA. GHID TURISTIC**, de Hillel Mittelpunkt - 30 iunie 2016

În pofida condițiilor precare în care s-au desfășurat spectacolele-lectură, răspunsul publicului a fost unul foarte favorabil, spectatorii fiind prezenți în număr mare. Stimulați de aceste reacții ale publicului, dorim să continuăm seria acestor evenimente care susțin diversificarea beneficiarilor



adăugând, pe lângă publicul obișnuit, pasionat de teatru, și spectatorii interesați de istoria, cultura și literatura idiș.

Eficacitatea tuturor acestor programe a fost confirmată de reacțiile publicului, ceea ce ne conduce la concluzia că ele trebuie continuate.

7. Proiecte din cadrul programelor

ÎN ANUL 2014

1. PURIMȘPIL - O COMEDIE, după Avram Goldfaden

- Scenografia și regia artistică: Andrei Munteanu
- Coregrafia: Galea Bobeicu
- Distribuția: Leonie Waldman Eliad, Maia Morgenstern, Cornel Ciupercescu, Nicolae Călugărița, Roxana Guttman, Miha Ciucă, Geni Brenda, Dorina Păunescu, Luana Stoica, Alexandra Fasolă, Neculai Predica, Veaceslav Grosu, Arabela Neazi, Cristina Cîrcei, Mihai Prejban, Nicolae Botezatu, Viorel Manole, Viorica Bantaș, Marius Călugărița, Darius Daradici, Iolanda Covaci, Mirela Nicolau, Natalie Ester, Anka Levana, Mircea Dragoman, Diana Mănăilă, Ecaterina Țugulea

2. FRAU HESS ȘI GRĂDINILE EI, de Milton Frederick Marcus

- Regia: Alexander Hausvater
- Scenografia: Iuliana Vâlsan
- Muzica: Yves Chamberland
- Distribuția: Maia Morgenstern / Arabela Neazi, Constantin Cojocaru / Neculai Predica, Marius Călugărița, Veaceslav Grosu, Anka Levana, Cristina Cîrcei, Natalie Ester, Darius Daradici, Viorel Manole

3. ÎN VIZITĂ LA DOMNUL GREEN, de Jeff Baron

- Regia: Erwin Șimșensohn
- Scenografia: Irina Moscu
- Distribuția: Virgil Ogășanu și Tudor Aaron Istodor

4. AMANTUL, de Harold Pinter

- Regia: Vlad Stănescu
- Scenografia: Ioana Creangă
- Muzica: Vlaicu Golcea
- Coregrafia: Florin Fieroiu
- Distribuția: Maia Morgenstern, Mircea Rusu

5. MOTKE HOȚUL, de Șalom Ash

- Regia: Andrei Munteanu
- Decorul: Vladimir Turturica
- Costume: Unda Popp
- Coregrafia: Galea Bobeicu
- Distribuția: Veaceslav Grosu, Geni Brenda, Leonie Waldman Eliad, Andrei Finți, Lucia Maier, Alexandra Fasolă / Anka Levana, Monia Pricopi, Natalie Ester, Viorica Bantaș, Cristina Cîrcei, Mihai Ciucă, Cornel Ciupercescu, Marius Călugărița, Dorina Păunescu, Mircea Dragoman, Nicolae Călugărița, Luana Stoica, Arabela Neazi, Mihai Prejban, Viorel Manole, Darius Daradici, Cătălin Stelian și Orchestra TES, condusă de Bogdan Lișin



ÎN ANUL 2015

1. MUSCA SPANIOLĂ, de Franz Arnold și Ernst Bach

- Regia: Andrei Munteanu
- Decor: Puiu Antemir
- Costume: Anca Lazăr
- Distribuția: Mihai Ciucă, Roxana Guttman, Iolanda Covaci, Anka Levana, Mircea Dragoman, Marius Călugărița, Nicolae Botezatu, Rudi Rosenfeld, Maia Morgesntern / Lucia Maier, Mihai Prejban, Cornel Ciupercescu, Dorina Păunescu

Acest spectacol a fost selecționat în Festivalul „Bucureștii lui Caragiale”, unde s-a bucurat de mare succes, fiind vizionat de peste 400 de persoane, la fiecare reprezentație.

2. BĂIATUL DIN BROOKLYN, de Donald Margulies

- Regia: Cristi Juncu
- Scenografia: Vladimír Turturica
- Distribuția: Tudor Aaron Istodor, Andrei Finți, Cezar Grumăzescu, Raluca Aprodu, Mihaela Velicu, Natalie Ester, Marius Călugărița

Deși a fost foarte bine primit de public, acest spectacol nu s-a putut juca în anul 2015 decât de două ori, întrucât după luna iunie 2016 nu am mai avut acces la Sala Nouă a Teatrului de Comedie (spațiu în care s-a repetat și în care au avut loc primele două reprezentații).

3. DE LA CARAGIALE LA ȘALOM ALEHEM, dramatizare de Edith Negulici, după I.L. Caragiale și Șalom Alehem

- Regia: Colectivă, a actorilor din distribuție
- Scenografia: Adina Mastalier
- Ilustrația muzicală: Florea Cîrstea
- Distribuția: Cornel Ciupercescu, Rudi Rosenfeld, Arabela Neazi, Nicolae Botezatu, Geni Brenda, Dorina Păunescu, Tudor Aaron Istodor, Veaceslav Grosu, Mihai Ciucă, Nicolae Predica, Nicolae Călugărița, Darius Daradici, Viorica Bantaș, Andrei Miercure

Am dorit să avem în repertoriu un spectacol ce se pretează a fi jucat în orice fel de spațiu, chiar și în săli de festivități ale instituțiilor de învățământ.

4. KARPILEVSKI, de Jacob Weitzner

- Regia: Ștefan Iordănescu
- Scenografia: Dorothea Iordănescu
- Coregrafia: Lorette Enache
- Muzica: Ildiko Fogarassy
- Light design: Lucian Moga
- Video design: Cinty Ionescu
- Distribuția: Andrei Finți, Roxana Guttman, Monia Pricopi, Natalie Ester, Mircea Dragoman, Cristina Cîrcei, Marius Călugărița, Mircea Drîmbăreanu, Mihai Prejban, Cătălin Stelian, Viorel Manole, Anka Levana

ÎN ANUL 2016

1. DIBUK, de S. Anski

- Regia: Chris Simion-Mercurian
- Decor: Adina Mastalier
- Costume: Viorica Petrovici



- Coregrafia: Ioana Marchidan
- Light design: Ștefan Vasilescu și Ionuț Marinache
- Consultant științific: Felicia Waldman
- Consultant muzical: Risha Deutsch
- Distribuția: Alexandra Fasolă, Veaceslav Grosu, Vlad Logigan, Mihai Ciucă, Andrei Fintî, Nicolae Călugărița, Luana Stoica / Maia Morgenstern, Mircea Dragoman, Marius Călugărița, Cabiria Morgenstern, Mihai Prejban, Viorel Manole, Darius Daradici, Neculai Predica, Nicolae Botezatu, Anka Levana, Alina Tomi / Dana Rogoz, Lucia Maier, Alexandru Sinca, Mihai Nițu, Geni Brenda, Viorica Bantaș, Cristina Cîrcei, Cristina Pleșa, Teodora Toader, Mihaela Cuniță, Antonio-Tadeus Mincă, Ștefan Eparu, Alexandru Apostol, George Lepădatu, Raisa Dragomir, Miral Solcanu, Raluca Mastalier, Martin Cuniță, Radu Mastalier, Tudor Toroiman, Marina Iliescu, Ruxandra Dragomir, Bogdan Lișin, Rodica Gancea, Sergiu Marin, Sorin Dobrotă, Radu Gheorghe

Existând încă cerere din partea publicului, în perioada 2014 - 2016 au fost reluate și o serie de proiecte de succes din stagiunile anterioare, repertoriul având următoarea configurație:

- AMANTUL, de Harold Pinter
- ASTĂ-SEARĂ: LOLA BLAU, de Georg Kreisler
- AZILUL AMANȚILOR, de John Chapman și Dave Freeman
- BĂIATUL DIN BROOKLYN de Donald Margulies
- BLAZONUL, de Șalom Ash
- BLESTEMUL IUBIRII, de Iacob Gordin
- CARRÉ DE AȘI... CU VALET!, de I. Valjan
- CRIMA DIN STRADA LOURCINE, de Eugène Labiche
- DE LA CARAGIALE LA ȘALOM ALEHEM
- DINASTIA EFROS, de Iacob Gordin
- DUȘMANCELE, O POVESTE DE IUBIRE, de Isaac Bashevis Singer
- FRAU HESS ȘI GRĂDINILE EI, de Milton Frederick Marcus
- ÎN VIZITĂ LA DOMNUL GREEN, de Jeff Baron
- JANKA, de Oscar K. Speace
- KARPILEVSKI de Jacob Weitzner
- JOCUL REGILOR, de Pavel Kohout
- MAZL TOV... AND JUSTICE FOR ALL!, adaptare de Andrei Munteanu
- MIC ȘI-AL DRACU', după Ion Pribeagu
- MISS DAISY ȘI ȘOFERUL EI, de Alfred Uhry
- MOTKE HOȚUL, de Șalom Ash
- MUSCA SPANIOLĂ de Franz Arnold și Ernst Bach
- NUNTĂ CU DIVORȚ, musical după Șalom Alehem
- PARCHEAZĂ MAȘINA LA HARVARD!, de Israel Horovitz
- STELE RĂTĂCITOARE, dramatizare de Andrei Munteanu, după Șalom Alehem
- TEIBALE ȘI DEMONUL EI, de Isaac Bashevis Singer și Eve Friedman
- UN REGE LEAR EVREU, de Iacob Gordin
- YENTL, de Leah Napolin și Isaac Bashevis Singer
- YOM KIPPUR, de Hannah Azoulay-Hasfari



8. Alte evenimente, activități specifice instituției, planificate pentru perioada de management

În perioada 2014-2016, au avut loc o serie de activități menite să consolideze poziția și rolul Teatrului Evreiesc de Stat ca teatru al unei minorități naționale, dar perfect integrat în peisajul cultural bucureștean. A existat, pe de o parte, o colaborare permanentă cu instituțiile ce țin de minoritate - Federația Comunităților Evreiești din România, Comunitatea Evreilor București, Centrul Comunitar Evreiesc, Muzeul de Istorie a Evreilor din România, Departamentul de Asistență Socială și Medicală al F.C.E.R., iar pe de altă parte cu instituții de învățământ universitar și pre-universitar (Universitatea Hyperion - Facultatea de Arte, UNATC, Colegiul Tehnic de Arhitectură și Lucrări Publice „I.N. Socolescu”, Academia de Studii Economice din București, American School of Bucharest, Liceul de Coregrafie „Floria Capsali”, Colegiul Național de Informatică „Tudor Vianu”), dar și cu organizații și asociații din diverse domenii (Organizația Studenților Basarabeni, Liga Studenților din Facultatea de Automatică și Calculatoare, Asociația „Voluntari pentru Idei și Proiecte”, Asociația „Prietenii Muzeelor Minovici”, Fundația Hospice, Direcțiile de Asistență Socială și Protecție a Copilului).

În urma răspunsului obținut din partea beneficiarilor, unele dintre acțiuni s-au perpetuat, sau au dat naștere unor proiecte mai ample, atât din punct de vedere conceptual cât și ca dimensiune.

De exemplu: în perioada 18-22 aprilie 2016 am susținut o serie de spectacole în cadrul programului educațional „Școala Altfel” - „Să știi mai multe, să fii mai bun!” În cadrul orarului special al școlilor din această săptămână, format doar din activități cu caracter non-formal, elevii s-au bucurat de prezența actorilor TES în patru unități de învățământ din București, unde au prezentat spectacole de tip lectură, adecvate vârstei celor prezenți. Ineditul evenimentelor a constat în faptul că elevii au fost implicați direct în spectacol, având posibilitatea de a urca pe scenă alături de actorii TES și de a interpreta diverse roluri alături de aceștia.

Bucuria și implicarea copiilor în această acțiune ne-a determinat să proiectăm, începând cu toamna acestui an, o „Caravană a cărților deschise”, care să depășească cadrul programului „Școala Altfel” și care să se desfășoare de mai multe ori pe an și să acopere o suprafață mai extinsă a Bucureștiului, ajungând până în cartierele mărginașe ale capitalei.



F. PREVIZIONAREA EVOLUȚIEI ECONOMICO-FINANCIARE A INSTITUȚIEI, CU O ESTIMARE A RESURSELOR FINANCIARE CE AR TREBUI ALOCATE DE CĂTRE AUTORITATE, PRECUM ȘI A VENITURILOR INSTITUȚIEI CE POT FI ATRASE DIN ALTE SURSE

1. Proiectul de venituri și cheltuieli pentru următoarea perioadă de raportare

Întrucât prezentul raport se referă la mandatul care se va încheia la data de 31.12.2016, nu se pot face proiecții de venituri și cheltuieli pentru următoarea perioadă de raportare.

2. Numărul de beneficiari estimați pentru următoarea perioadă de management

În situația în care, în cursul anului 2016 se vor finaliza lucrările de consolidare și amenajare a clădirii Teatrului Evreiesc de Stat, odată cu relansarea activității la sediu și intrarea într-un regim normal de programare a spectacolelor, estimez o creștere substanțială a numărului de beneficiari. Dar această estimare va fi cuprinsă în viitorul program managerial.

3. Analiza programului minimal realizat

Nr. Crt.	Program	Scurta descriere a programului	Nr. proiecte în cadrul programului	Denumirea proiectului	Bugetul prevăzut*) pe program (lei)	Buget consumat la finele anului (lei)
Anul 2014						
1.	Programul: „Scriitori evrei de expresie idiș”	Punerea în scenă a operelor autori reprezentativi pentru cultura iudaică, ale căror lucrări au fost scrise în limba idiș, penru a demonstra că limba idiș, mai bine zis cultura idiș este o cultură vie, care a născut și dă naștere unor opere de valoare.	1	MOTKE HOȚUL de Șalom Ash	500.000	148.972
2.	Programul: „Spectacole-dezbateri”	Un program menit să „provoace” spectatorii să-și comunice	2	ÎN VIZITĂ LA DOMNUL GREEN de Jeff Baron	265.000	



		impresiile, întrebările, sugestiile, atât unii altora cât și creatorilor spectacolelor să poarte un dialog real, cu atât mai mult cu cât există și teme delicate, dificile sau considerate chiar tabú.				
				AMANTUL de Harold Pinter	100.000	41.870
3.	Programul: „Memoria Holocaustului”	Prezentarea de spectacole pe tema Holocaustului.	1	FRAU HESS ȘI GRĂDINILE EI de Milton Frederick Markus	150.000	135.858
	-	-		PURIMȘPIL - O COMEDIE după Avram Goldfaden	35.000	19.455
Anul 2015						
1.	Programul: „Scriitori evrei de expresie Idiș”	Punerea în scenă a operelor autori reprezentativi pentru cultura iudaică, ale căror lucrări au fost scrise în limba idiș, penru a demonstra că limba idiș, mai bine zis cultura idiș este o cultură vie, care a născut și dă naștere unor opere de valoare.	1	KARPILEVSKI de Jacob Kobi Weitzner	250.000	218.996
2.	Programul: „Spectacole-dezbateri”	Un program menit să îi „provoace” pe spectatori să-și comunice impresiile, întrebările, sugestiile, atât unii altora cât și creatorilor spectacolelor să poarte un dialog real, cu atât mai mult cu cât există și teme delicate,	1	BĂIATUL DIN BROOKLYN de Donald Margulies	200.000	105.205



		dificile sau considerate chiar tabú.				
3.	-	-	-	DE LA CARAGIALE LA ŞALOM ALEHEM dramatizare de Edith Negulici după I.L. Caragiale şi Şalom Alehem	100.000	40.217
4.	-	-	-	MUSCA SPANIOLĂ de Franz Arnold şi Ernst Bach	200.000	113.125

Program minimal în anul 2016

Nr. Crt.	Program	Scurtă descriere a programului	Nr. proiecte în cadrul programului	Denumirea proiectului	Buget prevăzut pe program (lei)	Realizat la 31.08.2016
1.	„Scriitori evrei de expresie idiş”	Se pun în scenă opere ale unor autori reprezentativi pentru cultura iudaică, ale căror lucrări au fost scrise în limba idiş şi care vor fi prezentate în limba idiş, în scopul de a demonstra că limba idiş, mai bine zis cultura idiş este o cultură vie, care a născut şi dă naştere unor opere de valoare. În acest fel, informând publicul nu prin discursuri, nu ideologizat, ci adresându-i-ne emoţional, prin mijloacele specifice teatrului, prin spectacole, se pot combate clişeele, percepţiile eronate, xenofobia, antisemitismul	1	DIBUK de S. Ansky	400.000	330.000



2.	„Memoria Holocaustului“	Prezentarea de spectacole pe tema atât de gravă și de sensibilă a Holocaustului, vizându-i pe cei care ignoră sau neagă această pagină de istorie, care a lăsat răni de nevindecat în conștiința unor oameni și popoare, dar și pe cei indiferenți - indiferența fiind o formă periculoasă de raportare la trecut.	1	„O istorie: 21-23 ianuarie 1941“	87.000	Se va realiza în trimestrul III
3.	„Viața evreiască reflectată în dramaturgia israeliană“	Prezentarea operelor unor reprezentanți ai literaturii și dramaturgiei de limbă ebraică în scopul de a aduce în fața publicului din România texte care să înfățișeze lumea complexă a Israelului contemporan, societatea israeliană cu realitățile și realizările ei, cu frământările, conflictele și tensiunile, dar și cu farmecul împlinirii ei.	1	„Un șofer, o pictoriță“ de Hillel Mittelpunkt	200.000	Se va realiza în trimestrul IV
4.	Festivalul Internațional de Teatru Idiș	Organizarea în perioada 20-27 noiembrie 2016 a unui festival internațional de teatru idiș, pentru a celebra împlinirea a 140 de ani de la	1		650.000	Se va realiza în trimestrul



		<p>înființarea în România a primei trupe de teatru profesionist de limbă idiș din lume și existența neîntreruptă de atunci a acestui fenomen artistic în țara noastră.</p>			
--	--	--	--	--	--

Aflându-mă aproape de finalul acestui mandat, pot afirma că am luptat cu îndârjire să supraviețuim în condiții extrem de precare. Nu am avut o sală de spectacole de care să dispunem cu regularitate, depinzând tot timpul de bunăvoința colegilor din alte teatre. Nu am avut spații amenajate corespunzător pentru repetiții. Nu am avut spații corespunzătoare pentru desfășurarea activității administrative. Precaritatea în care am existat ca instituție în ultimii trei ani și-a pus amprenta asupra actului artistic și asupra sănătății salariaților. Din cauza greutăților, unii colegi au ales să plece și le pot înțelege decizia. Pot înțelege de ce au ales calea mai ușoară. Cei rămași au fost deseori epuizați, demotivați, demoralizați.

Cu greu am găsit creatori de teatru - regizori, scenografi, coregrafi - care să accepte să lucreze în aceste condiții. Cu toate acestea, am realizat numărul de premiere conform programului managerial. Gestionând atent bugetul alocat, din economii am reușit chiar să realizăm și alte proiecte, în afara programului minimal. Am jucat și ne-am adaptat la spații extrem de diferite ca dimensiuni, configurații și tehnică de scenă și ne-am menținut permanent în atenția publicului. Am avut dovada de necontestat că suntem iubiți și doriți de spectatorii noștri, care ne-au urmat peste tot pe unde am jucat.

**MANAGER (DIRECTOR),
MORGENSTERN EMILIA - MAIA - NINEL**

